

შალომ ბინჰამინ

* * * * *

სპეციალური გამოცემა

ფესახის აგადა

ფესახ ქაშერ ვესამეახ
ქაშერ და მხიარულ ფესახს გისურვებთ

პატივისცემით

კლუბი “ოლამ ჰაბა”
თბილისი

5773-2013

მოკლედ ასოების მნიშვნელობა რომლებიც ცოტაოდენ შეცვლილად ჩანს:

- **აი** – გაგრძელებული “ი” რომელიც წარმოითქმება, როგორც ბაგის წინა ბგერა და არა ყელიდან, მსგავსად რუსული **Й**;
- **აა** – “ი” და “ა” როგორც ერთი ბგერა ერთმანეთზე გადაბმული, როგორც რუსული **Я**;
- **აე** – “ი” და “ე” როგორც ერთი ბგერა ერთმანეთზე გადაბმული, როგორც რუსული **Е**;
- **აუ** – “ი” და “უ” როგორც ერთი ბგერა ერთმანეთზე გადაბმული, როგორც რუსული **Ю**;
- **აო** – “ი” და “ო” როგორც ერთი ბგერა ერთმანეთზე გადაბმული, როგორც რუსული **Ё**;
- **ფ** – როგორც რუსული **Ф**;
- **ე** – მოკლე “ე”;

სანთლების ანთების წესები:

სანთლების ანთების დრო მოყვანილია კალენდრებში. მიღებულია ავანთოთ მინიმუმ ორი სანთელი. ქალი ანთებს სანთელს სახლში და თუ ქალი არა არის სახლში ანთებს კაცი: ანთებენ იმ ოთახში სადაც მაგიდაა გაშლილი. ქალი არ აკუროთებს “შეეხიანუ”-ს სანთლების ანთების დროს და დააფიქრებს “შეეხიანუ”-ს ბერახაზე, რომელსაც კაცი აკუროთებს კიდუშის დროს.

სანთლის ანთებამდე აკუროთებს:

**ბარუხ ათა ადო-ნაი, ელოჰენუ მელეხ ჰაყოლამ, აშერ კიდუშანუ
ბემიცვოთავ ვეცივანუ ლეჰადლიკ ნერ შელ იომ ტოვ:**

ფესახის ჰაგადა

დადებენ სუფრაზე სახლის უფროსის წინ დიდ თევშს, რომელზედაც დააღაგებენ სამი მაცას, მარორს(ხრენი), ხაროზეთს, ხაზერეთს, (სალათის ფოთოლი,ხრენი ან პრასას თეთრი ნაწილი), ქარფასს(ნიახური,ბოლოკი ან მოხარშული კარტოფილი) და მარილ-წყალს, შემწვარი ფრთას და მოხარშული კვერცხს;
დაღაგების ფორმა ასეთია რაბი არი ზალ-ის მიხედვით:

სამი მაცა

კვერცხი

შემწვარი ფრთა

მარორი

ქარფასი

ხაროზეთი

ხაზერეთი

კარგია თქვას კიდუშის წინ – “კიდუშ”, ხელის დაბანის წინ – “ურხაც” და ა.შ. რადგანაც დიდი საიდუმლოებებია ჩაქსოვილი..

კადემ. ურხაც. ქარფას. იახაც. მაგიდ. როხცა. მოცი. მაცა. მარორ. ქორეხ. შულხან ყორეხ. ცაფუნ. ბარეხ.ჰალელ. ნირცა:

კადემ

კადემ – ასხავს პირველ ჭიქას და ამბობს მასზე კიდუშს და აფიქრებს გამოიყვანოს მსმენელები და ასევე მსმენელებიც აფიქრებენ გამოვიდნენ. მსმენელები პასუხობენ მხოლოდ “ამენ”-ს და არ პასუხობენ “ბარუხ ჰუ ბარუხ შემო”
აგრეთვე დააფიქრებს გამოიყვანოს კურთხევის ვალისაგან მეორე სავალდებულო ჭიქაც, რომელსაც შესვამს მომავალში

ჰინენი მუხან უმზუმან ლეკაიემ მიცვათ კიდუშ უმიცვათ ქოს რიშონ
შელ არბაყ ქოსოთ, ლეშემ იახუდ კუდუშა ბერის ჰუ უშხინეთეჰ ყალ იადე
ჰაჰუ ტამირ ვენეყელამ ბეშემ ქოლ იახრაელ: ვიჰი ნოყამ აღონად ელოჰენუ
ყალენუ უმაყასე იადენუ ქონენა ყალენუ უმაყასე იადენუ ქონენეჰუ:

როდესაც შაბათს ხვდება იწყებენ აქედან:

ვაიჰი ყერეჰ ვაიჰი ვოკერ: იომ ჰაშიში. ვაიხულუ ჰაშამაიმი ვეჰარეც
ვეხოლ ცევაამ: ვაიხალ ელოჰიმ ბაიომ ჰაშევიყი მელახთო აშერ ყასა
ვაიშბოთ ბაიომ ჰაშევიყი მიქოლ მელახთო აშერ ყასა: ვაივარეხ ელოჰიმ
ეთ იომ ჰაშევიყი ვაიკადემ ოთო ქი ვო შავათ მიქოლ მელახთო აშერ ბარა
ელოჰიმ ლაყასოთ:

როდესაც ხვდება უბრალო დღეს იწყებენ აქედან:

სავრი მარანან (პასუხობენ-ლესაიმ)

ბარუხ ათა ადო-ნაი ელოჰენუ მელეხ ჰაყოლამ, ბორე ფერი ჰაგათენ:

ბარუხ ათა ადო-ნაი ელოჰენუ მელეხ ჰაყოლამ, აშერ ბახარ ბანუ მიქოლ ყამ, ვერომეძანუ მიქოლ ლაშონ, ვეკიდუშანუ ბემიცვოთავ, ვათითენ ლანუ ადო-ნაი ელოჰენუ ბეაჰავა (შაბათს: შაბათოთ ლიმნუხა უ) მოყადიმ ლესიმხა, ხაგიმ უზმანიმ ლესასონ, (შაბათს: ეთ იომ ჰაშაბათ ჰაზე ვე) ეთ იომ ხაგ ჰამაცოთ ჰაზე, ზემან ხერუთენუ ბეაჰავა მიკრა კოდემ, ზეხერ ლიციათ მიცრაიმ. ქი ვანუ ვახართა ვოთანუ კიდაშთა მიქოლ ჰაყამიმ, (შაბათს - ვეშაბათოთ) უმოყადე კოდშეხა (შაბათს - ბეაჰავა უვრაცონ) ბესიმხა უვსაშოვონ ჰინხალთანუ. ბარუხ ათა ადო-ნაი მეკადემ (შაბათს - ჰაშაბათ ვე) იისრაელ ვეჰაზმანიმ:

როდესაც ხვდება მოცაე შაბათს - ელუა ღამეს დაამატებენ.

ბარუხ ათა ადო-ნაი ელოჰენუ მელეხ ჰაყოლამ ბორე მორე ჰაემ:

ბარუხ ათა ადო-ნაი ელოჰენუ მელეხ ჰაყოლამ ჰამავდილ ბენ კოდემ ლეხოლ ბენ ორ ლეხოშეხ ბენ იისრაელ ლაყამიმ ბენ იომ ჰაშევიცი ლეშეშეთ იჰმე ჰამაყასე. ბენ კედუშათ შაბათ ლიკდუშათ იომ ტოვ ჰივდალთა. ვეეთ იომ ჰაშევიცი მიშეშეთ იჰმე ჰამაყასე კიდაშთა. ჰივდალთა ვეკიდაშთა ეთ ყამეხა იისრაელ ბიკდუშათეხა: ბარუხ ათა ადო-ნაი ჰამავდილ ბენ კოდემ ლეკოდემ:

ბარუხ ათა ადო-ნაი ელოჰენუ მელეხ ჰაყოლამ, შეჰეხეიანუ ვეკიდიანუ ვეჰიგიყანუ ლაზემან ჰაზე:

შესვავს მარცხნივ გადახრილი(მინიმუმ 8 გრამი) და დაღვევის შემდეგ არ აკურთხებს ბოლო კურთხევას.

ურხაც - დაიბანე

გააკეთებენ ნეტილათ იადაიმს - ხელების დაბანა და არ აკურთხებენ

ქარფას

აიღებს ნიახურს,ბოლოკს ან მოხარშულ კარტოფილს ქაზაითზე (30 გრამი) ნაკლებს ბოლო ბერახა რომ არ დასჭირდეს, ამოაწებს მარილიან წყალში და აკურთხებს ...ბორე ფერი ჰადამა და დააფიქრებს გამოიყვანოს კურთხევის ვალისაგან მარორი - ხრენი, რომელსაც შეჭამს მომავალში

ბარუხ ათა ადო-ნაი ელოჰენუ მელებ ჰაყოლამ, ბორე ფერი ჰაადამა:

და მიირთმევს გადაუხრელად:

იახაც – შუაზე გაყოფს

გაყოფს შუათანა მაცას და პატარა ნახევარს დადებს ისევ მაგიდაზე ხოლო დიდ ნაწილს შეინახავენ(დამალავენ) აფიკომანისათვის:

მაგიდ - ყვება

ჰარენი მუხან უმზუძან ლეკაიემ ჰამიცვა ლესაფერ ბიციათ მიცრაიმ, ლეშემ იახუდ კუდუშა ბერიხ ჰუ უშინეთეჰ ყალ იაღე ჰაჰუ ტამირ ვენეყელამ ბეშემ ქოლ იასრაელ: ვიჰი ნოყამ ადონაი ელოჰენუ ყალენუ უმაყასე იადენუ ქონენა ყალენუ უმაყასე იადენუ ქონენეჰუ:

ავსებვენ მეორე ჭიქას(არ შესვავენ),გამოაჩენს მაცებს და იტყვის ჰა ლახმა ყანას.

ჰა ლახმა ყანა დი ახალუ ავჰათანა ბარყა დემიცრაიმ. ქოლ დიხთინ იეთე ვიეხოლ. ქოლ დიცრის იეთე ვიიფსახ. ჰაშათა ჰახა, ლეშანა ჰაბაა ბარყა დიასრაელ. ჰაშათა ყავდე, ლეშანა ჰაბაა ბენე ხორინ:

ეს პური ტანჯულობისა, რომელსაც ჭამდნენ ჩვენი მამები მიცრაიმში. ვისაც შივა მოვიდეს და ჭამოს, ვისაც უნდა მოვიდეს და იფესახოს. ამ წელს აქ - მომავალ წელს ისრაელში. ამ წელს აქ ყმები - მომავალ წელს ისრაელში – თავისუფალი შვილები.

დაფარავენ მაცებს და ბავშვები(თუ არ არიან მაშინ ქალები,თუ მარტოა შეეკითხება თავის თავს) სვავენ კითხვებს:

მა ნიშთანა ჰალაილა ჰაზე მიქოლ ჰალელოთ-?

რით განსხვავდება ეს ღამე სხვა ღამეებისგან -?

შებხოლ ჰალელოთ ენ ანახნუ მატბილინ აფილუ ფაყამ ახათ, ჰალაილა ჰაზე შოთე ფეყამიმ - ?

ყველა სხვა ღამეებში ჩვენ არ ვაწობთ არც ერთხელ, ამ ღამეს კი – ორჯერ -?

შებხოლ ჰალელოთ ანუ ოხელინ ხამეც უმაცა, ჰალაილა ჰაზე ქულო მაცა - ?

ყველა სხვა ღამეებში ჩვენ ვჭამთ ხამეცს ან მაცას, ამ ღამეს კი – მარტო მაცას -?

შებხოლ ჰალელოთ ანუ ოხელინ შიარ იერაკოთ, ჰალაილა ჰაზე (ქულო) მარორ -?

ყველა სხვა ღამეებში ჩვენ ვჭამთ სხვადასხვა ბოსტნეულს, ამ ღამეს კი – ხრენს -?

შებნოლ ჰალელოთ ანახნუ ოხელინ ვეშოტინ ბენ იოშეკინ უვენ მესუბინ, ჰალაილა ჰაზე ქულანუ მესუბინ -?

ყველა სხვა ღამეებში ჩვენ ვჭამთ და ვსვავთ დამჯდარი ან დაწოლილი, ამ ღამეს კი – ყველანი წამოწოლილი - ?

გამოაჩენს მაცებს და იტყვის

ყავადიმ ჰაინუ ლეფარყო ბედიცრაიმ, ვაიოციენუ ადო-ნაი ელოჰენუ მიშამ ბეად ხაზაკა უვიზროაყ ნეტუა. ვილუ ლო ჰოცი ჰაკადოშ ბარუხ ჰუ ეთ ავოთენუ მიმიცრაიმ, ჰარე ანუ უვანენუ უვენ ვანენუ მეშუყბადიმ ჰაინუ ლეფარყო ბედიცრაიმ. ვააფილუ ქულანუ ხახამიმ ქულანუ ნევონიმ ქულანუ ზეკენიმ ქულანუ იოდყიმ ეთ ჰათორა მიცვა ყალენუ ლესაფერ ბიციათ მიცრაიმ. ვეხოლ ჰამარბე ლესაფერ ბიციათ მიცრაიმ ჰარე ზე მეშუბახ:

ყმებად ვიყავით ფარაონთან ეგვიპტეში, მაგარამ გამოგვიყვანა გამჩენმა ღმერთმა იქიდან ძლიერი ხელით და გაწვდილი მკლავით. და თუ არ გამოიყვანდა წმინდა და კურთხეული ჩვენ წინაპრებს ეგვიპტედან, ჩვენ და ჩვენი შვილები და შვილიშვილები ყმებად ვიქნებოდით ეგვიპტეში, და რომც ვიყოთ ყველა ხახმები, ყველანი გონიერები, ყველანი თორის მცოდნეები, დავალება გვაქვს ჩვენ რომ ვილაპარაკოთ ეგვიპტიდან გამოსვლაზე, და ყველა ვინც მოამრავლებს მოჰყოლას ეგვიპტიდან გამოსვლაზე იქნება საქებარი.

მაყასე ბერაბი ელიყეზერ ვერაბი იჰოშუაყ ვერაბი ელყაზარ ბენ ყაზარა ვერაბი ყაკივა ვერაბი ტარფონ შეჰაიუ მესუბინ ბივენ ვერაკ ვეჰაიუ მესაფერიმ ბიციათ მიცრაიმ ქოლ ოთო ჰალაილა, ყად შებაუ თალმიდეჰემ ვეამერუ ლაჰემ რაბოთენუ ჰიგიაყ ზემან კერიათ შემაყ შელ შახარით:

ამარ რაბი ელყაზარ ბენ ყაზარა ჰარე ანი ქევენ შივყიმ შანა ველო ზახითი შეთეამერ იეციათ მიცრაიმ ბალელოთ ყად შედარეშაჰ ბენ ზომა, შენეემარ, ლემაყან თიზქორ ეთ იომ ცეთხა მეერეც მიცრაიმ ქოლ იჰე ხაიეხა. იჰე ხაიეხა ჰაიმიმ. ქოლ იჰე ხაიეხა ჰალელოთ. ვახახამიმ ომერიმ იჰე ხაიეხა ჰაყოლამ ჰაზე. ქოლ იჰე ხაიეხა ლეჰავი ლიმოთ ჰამაშიახ:

ბარუხ ჰამაკომ, ბარუხ ჰუ, ბარუხ შენათან თორა ლეყამო იისრაელ, ბარუხ ჰუ. ქენეგედ არბაყა ვანიმ დიბერა თორა:

ეხად ხახამ. ვეხად რაშაყ. ვეხად თამ. ვეხად შეენო იოდეაყ ლიშოლ:

ხახამ მა ჰუ ომერ. მა ჰაყედოთ ვეჰახუკიმ ვეჰამიშფატიმ აშერ ცივა ადო-ნაი ელოჰენუ ეთხემ. ვეაჲ ათა ემორ ლო ქჰილხოთ ჰაფესახ ენ მაფტირინ ახარ ჰაფესახ აფიკომან:

რაშაყ მა ჰუ ომერ. მა ჰაყავოდა ჰაზოთ ლახემ. ლახემ ველო ლო. ულოი შეჰოცი ეთ ყაცმო მინ ჰაქლალ ქაფარ ბყიკარ. ვეაჲ ათა ჰაკჰე ეთ შინავ ვეემორ ლო. ბაყავურ ზე ყასა ადო-ნაი ლი ბეცეთი მიმიცრაიმი. ლი ველო ლო. ილუ ჰაია შამ ლო ჰაია ნიგხლ:

თამ მა ჰუ ომერ. მა ზოთ. ვეამართა ელაჲ ბეხოზეკ იად ჰოციანუ ადო-ნაი მიმიცრაიმი მიბეთ ყავადიმი:

ვეშეენო იოდეაყ ლიშოლ ათ ფეთახ ლო. შენეემარ, ვეჰიგადთა ლეჲინხა ბაიომ ჰაჰუ ლემორ ბაყავურ ზე ყასა ადო-ნაი ლი ბეცეთი მიმიცრაიმი: იახოლ მეროშ ხოდემ, თალმუდ ლომარ ბაიომ ჰაჰუ. ი ბაიომ ჰაჰუ იახოლ მიბეყოდ იომ, თალმუდ ლომარ ბაყავურ ზე. ბაყავურ ზე ლო ამართი ელა ბეშაყა შეიემ მაცა უმარორ მუნახიმ ლეჲანხა:

მიტოხილა ყოვედე ყავოდა ზარა ჰაიუ ავოთენუ, ვეყახშავ კერეჲანუ ჰამაკომ ლაყავოდათო. შენეემარ, ვაიომერ იჰჰოშუაყ ელ ქოლ ჰაყამ ქო ამარ ადო-ნაი ელოჰე იისრაელ, ბეყევერ ჰანაჰარ იაშეჲუ ავოთენემ მეყოლამ თერახ ავი ავრაჰამ ვაავი ნახორ ვაიყავდუ ელოჰიმ ახერიმი:

თავიდან ჩვენი წინაპრები იყვენ კერჰთაყვანისმცემლები, ახლა გამჩენმა დაგვახლოვა, რომ ვემსახუროთ მას, როგორც დაწერილია: და უთხრა იეჰოშუყამ მთელ ხალხს: ასე ბრძანა გამჩენმა ღმერთმა ისრაელისამ, ადრე მდინარის გაღმა ნაპირას ცხოვრობდნენ თქვენი წინაპრები – თერახი ავრაჰამის და ნახორის მამა და ემსახურებოდნენ სხვა ღმერთებს.

ვაეკახ ეთ ავიხემ ეთ ავრაჰამ მეყევერ ჰანაჰარ ვაოლეს ოთო ბეხოლ ერეც ქენაყან ვაარბე ეთ ზარყო ვაეთენ ლო ეთ იაცხაკ, ვაეთენ ლეიაცხაკ ეთ იაყაკოჲ ვეეთ ყესავ, ვაეთენ ლეყესავ ეთ ჰარ სეყირ ლარეშეთ ოთო, ვეიყაკოჲ უვანავ იარედუ მიცრაიმი:

ბარუხ შომერ ჰავტახათო ლეიისრაელ, ბარუხ ჰუ, შეჰაკადოშ ბარუხ ჰუ ხიშავ ეთ ჰაკეც ლაყაშოვოთ. ქემა შეამარ ლეავრაჰამ ავინუ ბივრით ბენ ჰაბეთარიმი. შენეემარ, ვაიომერ ლეავრამ იადოაყ თედაყ ქი გერ იჰიე ზარყახა ბერეც ლო ლაჰემ ვაყავადუმ ვეყინუ ოთამ არბაყ მეოთ შანა. ვეგამ ეთ ჰაგოი აშერ იაყავოდუ დან ანოხი ვეახარე ხენ იეცუ ბირხუმ გადოლ:

გადააფარებს მაცას, მოამაღლებს ჭიქას და ამბობს:

ვქი შეყამდა ლაავოთენუ ველანუ, შელო ეხად ბილვად ყამად ყალენუ ლეხალოთენუ, ელა შებეხოლ დორ ვადორ ყომედიმ ყალენუ ლეხალოთენუ, ვეჰაკადოშ ბარუხ ჰუ მაცილენუ მიიადამ:

და ისაა მტკიცედ რომ ედგა ჩვენს წინაპრებს და გვიდგას ჩვენ, იმიტომ რომ ყველა დარაში რომ მოინდომებენ ჩვენს მოსპობას წმინდა და კურთხეული გვიხსნის მათი ხელებიდან.

ღებს მაგიდაზე ჭიქას და გამოაჩენს მაცებს:

ცე ულმად მა ბიკეშ ლავან ჰაარამი ლაყაშოვოთ ლეყაკოვ ავინუ. შეფარყო ლო გაზარ ელა ყალ ჰაზეხარიმ ველავან ბიკეშ ლაყაკორ ეთ ჰაქოლ. შენეემარ: არამი ოვედ ავი ვაიერედ მიცრაიმა ვაიგარ შამ ბიმთე მეყატ, ვაიჰი შამ ლეგოი გადოლ ყაცუმ ვარავ:

ვაიერედ მიცრაიმა ანუს ყალ ფი ჰადიბურ: ვაიგორ შამ, მელამედ შელო იარად იაყაკოვ ავინუ ლეჰიშთაკეყ ბემიცრაიმ ელა ლაგურ შამ. შენეემარ, ვაიომრუ ელ ფარყო ლაგურ ბაარეც ბანუ ქი ენ მირყე ლაცონ აშერ ლაყავადენა ქი ხავედ ჰარაყავ ბერეც ქენაყან, ვეყათა იეშევეუ ნა ყავადენა ბერეც გოშენ:

ბიმთე მეყატ, ქმა შენეემარ, ბეშივეყიმ ნეჟეშ იარელუ ავოთენა მიცრაიმა ვეყათა სამეხა ადო-ნაი ელოჰენა ქეხოხვე ჰაშამაიმ ლაროვ:

ვაიჰი შამ ლეგოი, მელამედ შეჰაიუ იისრაელ მეცუჰანიმ შამ: გადოლ ყაცუმ, ქმა შენეემარ, უენე იისრაელ ფარუ ვაიშორცუ ვაიომრუ ვაიყაცმუ ბიშოდ მოდ ვათიმალე ჰაარეც ოთამ:

ვარავ, ქმა შენეემარ, რეავა ქეცემახ ჰასადე ნეთათიხ ვათირბი ვათიგდელი ვათავოი ბაყადი ყადაიმ შადაიმ ნახონუ უსყარენ ციმეახ ვეათ ყერომ ვეყერა: ვეყევეორ ყალაიმ ვერეხ მითბოსესეთ ბეღამაიმ ვაომარ ლახ ბეღამაიმ ხაი ვაომარ ლახ ბეღამაიმ ხაი:

ვაიარეყუ ოთანუ ჰამიცრიმ ვაიყანუნუ ვაითონუ ყალენუ ყავოდა კაშა:

ვაიარეყუ ოთანუ ჰამიცრიმ, ქმა შენეემარ, ჰავა ნითხაქმა ლო ფენ იომბე ვეჰაი ქი თიკრენა მილხამა ვენოსათ გამ ჰუ ყალ შოვონენუ ვენილხამ ბანუ ვეყალა მინ ჰაარეც:

ვაიყანუნუ, ქმა შენეემარ, ვაიასიმუ ყალავ სარე მისიმ ლემაყან ყანოთო ბესივლოთამ ვაიგენ ყარე მისქნოთ ლეჟარყო ეთ ფითომ ვეეთ რაყამსეს: ვაითონუ ყალენუ ყავოდა კაშა, ქმა შენეემარ, ვაიყავილუ მიცრაიმ ეთ ბენე იისრაელ ბეჟარეხ:

ვანიცყაკ ელ ადო-ნაი ელოჰე ავოთენუ, ვაიშმაყ ადო-ნაი ეთ კოლენუ ვაიარ ეთ ყონიენუ ვეეთ ყამალენუ ვეეთ ლახაცენუ:

ვანიცყაკ ელ ადო-ნაი ელოჰე ავოთენუ, ქმა შენეემარ, ვაიპი ვაიამი პარაბი პაჰემ ვაიამოთ მელეს მიცრაიმი ვაიეანესუ ვენე მისრაელ მინ ჰაყავოდა ვაიზყაკუ, ვათაყალ შავეყათამ ელ ჰაელოჰიმ მინ ჰაყავოდა:

ვაიშმაყ ადო-ნაი ეთ კოლენუ, ქმა შენეემარ, ვაიშმაყ ელოჰიმ ეთ ნაკათამ ვაიიზქორ ელოჰიმ ეთ ბერთო ეთ ავრაჰამ ეთ იაცხაკ ვეეთ იაყაკოვ:

ვაიარ ეთ ყონიენუ, ზო ფერიშუთ დერეს ერეც. ქმა შენეემარ, ვაიარ ელოჰიმ ეთ ბენე მისრაელ ვაიედაყ ელოჰიმ:

ვეეთ ყამალენუ, ელუ ჰაბანიმ. ქმა შენეემარ, ქოლ ჰაბენ ჰაილოდ ჰაიორა თაშლიზუჰუ ვეხოლ ჰაბათ თეხაიუნ:

ვეეთ ლახაცენუ, ზო ჰადეხაკ. ქმა შენეემარ, ვეგამ რაითი ეთ ჰალახაც აშერ მიცრაიმი ლოხაციმ ოთამ:

ვაიოციენუ ადო-ნაი მიმიცრაიმი ბიად ხაზაკა უვიზროაყ ნეტუა უვმორა გადოლ უოთოთ უვმოფეთიმ:

ვაიოციენუ ადო-ნაი მიმიცრაიმი, ლო ყალ იადე მალახ ველო ყალ იადე სარაფ ველო ყალ იადე შალიახ. ელა ჰაკადოშ ბარუნ ჰუ ბიხვოლო უყვაცმო. შენეემარ, ვეყავართი ვერეც მიცრაიმი ბალაილა ჰაზე ვეჰიქეთი ზოლ ბეხორ ბერეც მიცრაიმი მეადამ ვეყად ბეჰემა უვხოლ ელოჰე მიცრაიმი ეყესე შოფატიმ ანი ადო-ნაი:

ვეყავართი ვერეც მიცრაიმი ბალაილა ჰაზე, ანი ველო მალახ. ვეჰიქეთი ზოლ ბეხორ ბერეც მიცრაიმი ანი ველო სარაფ. უვხოლ ელოჰე მიცრაიმი

ეყესე შოფატიმ ანი ველო ჰაშალიახ. ანი ადო-ნაი, ანი ჰუ ველო ახერ:

ბიად ხაზაკა, ზო ჰადევერ. ქმა შენეემარ, ჰინე იად ადო-ნაი ჰოია ბეჰიენესა აშერ ბასადე ბასუსიმ ბახამორიმ ბაგემალიმ ბაბაკარ უვაცონ დევერ ქავედ მოდ:

უვიზროაყ ნეტუა, ზო ჰახერეც. ქმა შენეემარ, ვეხარბო შელუთა ბიადო ნეტუა ყალ იერუშალაიმი:

უვმორა გადოლ, ზო გილუი შეხინა. ქმა შენეემარ, ო ჰანილა ელოჰიმ ლავო ლაკახათ ლო გოი მიკერეც გოი ბემასოთ ბოთოთ უვმოფეთიმ უვმილხამა უვად ხაზაკა უვიზროაყ ნეტუა უვმორაიმ გედოლიმ ქეხოლ აშერ ყასა ლახემ ადო-ნაი ელოჰეხემ ბეჰიცირაიმი ლეყენესა:

უვოთოთ, ზე ჰამატე. ქმა შენეემარ, ვეეთ ჰამატე ჰაზე თიკახ ბეადეხა აშერ თაყასე ბო ეთ ჰოთოთ:

უვმოფუთიმ ზე ჰადამ. ქმა შენეემარ. ვენათათი მოფუთიმ ბაშამაიმ
უვარეც:

როდესაც ამბობს “დამ”, “ვაემ” და ა.შ.(ნიშნებს)-სულ 16-ჯერ, გადმოასხავს ცოტ-
ცოტას ღვინოს ჭიქიდან:

**დამ(სისხლი), ვაემ(ცეცხლი),
ვეთიმროთ ყაშან (კვამლის ბოძები)(სულ 3-ჯერ)**

დავარ ახერ, ბიად ხაზაკა შეთაიმ. უვიზროაყ ნეტუა შეთაიმ. უვმორა
გადოლ შეთაიმ. უოთოთ შეთაიმ. უვმოფუთიმ შეთაიმ.

სხვა ახსნა, ძლიერი ხელით-ორი, გაწვდილი მკლავით-ორი, დიდი შიშით-
ორი, ნიშნებით-ორი, სასწაულებით-ორი.

ელუ ყესერ მაქოთ შეჰვეი ჰაკადოშ ბარუხ ჰუ ყალ ჰამიცრიმ ბემიცრაიმ
ველუ ჰენ:

ესენია ის ათი ცემები, რომელიც მიაყენა კურთხეულმა ეგვიპტელებს
მიცრაიმში

**დამ.(სისხლი) ცოფარდეაყ.(ბაყაყი) ქინიმ.(ტილი)
ყაროვ.(გარეული ცხოველები) დევერ.(პირუტყვის ჭირი)
შეხინ.(მუნი) ბარად.(სეტყვა) არბე.(სარანჩა)
ხოშეხ.(დაბნელება) მაქათ ბეხოროთ(პირველი ბიჭების
დახოცვა)(10-ჯერ)**

რაბი იჰჰუდა ჰაია ნოთენ ბაჰემ სიმანიმ:

რაბი იჰჰუდამ მისცა მათ ნიშანი:

დეცა"ზ ყადა"შ ბეახა"ვ: (3-ჯერ)

გადააქცევს ღვინოს ბოლომდე,გამოავლებს და შეავსებს თავიდან

რაბი იოსე ჰაგელილი ომერ, მინაიმნ ათა ომერ შელაკუ ჰამიცრიმ
ბემიცრაიმ ყესერ მაქოთ ვეყალ ჰაიამ ლაკუ ხამიშიმ მაქოთ. ბემიცრაიმ მა
ჰუ ომერ, ვაიმორუ ჰახარტუმიმ ელ ფარყო ეცბაყ ელოჰიმ ჰი. ვეყალ ჰაიამ
მა ჰუ ომერ, ვაიარ იისრაელ ეთ ჰაიად ჰაგედოლა აშერ ყასა ადო-ნაი
ბემიცრაიმ ვაიმორუ ჰაყამ ეთ ადო-ნაი ვაიამინუ ბადო-ნაი უვმოშე ყავდო.

ქამა ლაკუ ბეცბაყ ყესერ მაქოთ. ემორ მეყათა, ბემიცრაიმ ლაკუ ყესერ
მაქოთ ვეყალ ჰაიამ ლაკუ ხამიშიმ მაქოთ:

რაბი ელიეზერ ომერ, მინაიმნ შექოლ მაქა უმაქა შეჰვეი ჰაკადოშ
ბარუხ ჰუ ყალ ჰამიცრიმ ბემიცრაიმ ჰაიოთა შელ არბაყ მაქოთ. შენეემარ,
იშალახ ბამ ხარონ აფო ყევრა ვაზაყამ ვეცარა მიშლახათ მაღსხე რაყიმ.
ყევრა ახათ. ვაზაყამ შეთაიმ. ვეცარა შალოშ. მიშლახათ მაღსხე რაყიმ

არბაყ. ემორ მეყათა, ბემიცრაიმ ლაკუ არბაყიმ მაქოთ ვეყალ ჰაიმ ლაკუ მათაიმ მაქოთ:

რაბი ყაკივა ომერ, მინაიმნ შექოლ მაქა უმაქა შეჰევი ჰაკადოშ ბარუხ ჰუ ყალ ჰამიცრიმ ბემიცრაიმ ჰაიოთა შელ ხამეშ მაქოთ. შენეემარ, იუშალახ ბამ ხარონ აფო ყევრა ვაზაყამ ვეცარა მიშლახათ მაღახე რაყიმ. ხარონ აფო ახათ. ყევრა შოთაიმ. ვაზაყამ შალოშ. ვეცარა არბაყ. მიშლახათ მაღახე რაყიმ ხამეშ. ემორ მეყათა ბემიცრაიმ ლაკუ ხამიშიმ მაქოთ ვეყალ ჰაიმ ლაკუ ხამიშიმ უმათაიმ მაქოთ:

ქამა მაყალოთ ტოვოთ ლამაკომ ყალენუ:

ილუ ჰოციანუ მიმიცრაიმ, ველო ყასა ვაჰემ შოფატიმ - დაიენუ:

ილუ ყასა ვაჰემ შოფატიმ, ველო ყასა ველოჰეჰემ- დაიენუ:

ილუ ყასა ველოჰეჰემ, ველო ჰარაგ ეთ ბეხორეჰემ - დაიენუ:

ილუ ჰარაგ ეთ ბეხორეჰემ, ველო ნათან ლანუ ეთ მამონამ - დაიენუ:

ილუ ნათან ლანუ ეთ მამონამ, ველო კარაყ ლანუ ეთ ჰაიმ - დაიენუ:

ილუ კარაყ ლანუ ეთ ჰაიმ, ველო ჰეყევირანუ ვოთოხო ბეხარავა - დაიენუ:

ილუ ჰეყევირანუ ვოთოხო ბეხარავა, ველო შიკაყ ცარენუ ბოთოხო - დაიენუ:

ილუ შიკაყ ცარენუ ბოთოხო, ველო სიფეკ ცორხენუ ბამიდბარ არბაყიმ შანა - დაიენუ:

ილუ სიფეკ ცორხენუ ბამიდბარ არბაყიმ შანა, ველო ჰეხილანუ ეთ ჰამან -დაიენუ:

ილუ ჰეხილანუ ეთ ჰამან, ველო ნათან ლანუ ეთ ჰაშაბათ - დაიენუ:

ილუ ნათან ლანუ ეთ ჰაშაბათ, ველო კერეგანუ ლიფნე ჰარ სინაი - დაიენუ:

ილუ კერეგანუ ლიფნე ჰარ სინაი, ველო ნათან ლანუ ეთ ჰათორა - დაიენუ:

ილუ ნათან ლანუ ეთ ჰათორა, ველო ჰინისანუ ლერეც მისრაელ- დაიენუ:

ილუ ჰინისანუ ლერეც მისრაელ, ველო ვანა ლანუ ეთ ბეთ ჰაბეხირა - დაიენუ:

ყალ ახათ ქამა ვეხამა ტოვა ქოჟულა უმზუფელეთ ლამაკომ ყალენუ. შეჰოციანუ მიმიცრაიმ. ვეყასა ვაჰემ შოფატიმ. ვეყასა ველოჰეჰემ. ვეჰარაგ ეთ ბეხორეჰემ. ვენათან ლანუ ეთ მამონამ. ვეკარაყ ლანუ ეთ ჰაიმ. ვეჰეყევირანუ ბოთოხო ბეხარავა. ვეშიკაყ ცარენუ ბოთოხო. ვესიფეკ ცორხენუ ბამიდბარ არბაყიმ შანა. ვეჰეხილანუ ეთ ჰამან. ვენათან ლანუ ეთ ჰაშაბათ. ვეკერეგანუ ლიფნე ჰარ სინაი. ვენათან ლანუ ეთ ჰათორა. ვეჰინისანუ ლერეც მისრაელ. უვანა ლანუ ეთ ბეთ ჰაბეხირა ლეხაფერ ყალ ქოლ ყავონოთენუ:

რაბან გამლიელ ჰაია ომერ, ქოლ შელო ამარ შელოშა დევარიმ
ელუ ბაფესახ ლო იაცა იედე ზოვათო, ვეელუ ჰენ:

ვალდებულია ყველამ თქვას ეს სიტყვები

ფესახ, მაცა, უმარო:

არ შეიძლება როდესაც ვიძახით ფესახს - ქათმის ფრთაზე მინიშნება, მაცის
თქმის დროს მივანიშნებთ მაცაზე, მაროლის დროს ზრენზე.

ფესახ შეჰაიუ ავოთენუ ოხელიმ ბიზმან შებეთ ჰამიკდაშ ჰაია
კაიამ ყალ შუმ მა. ყალ შუმ შეფასახ ჰაკადოშ ბარუხ ჰუ ყალ
ბოთე ავოთენუ ბემიცრაიმ. შენეემარ, ვაამართემ ზევახ ფესახ ჰუ
ლადონაჲ აშერ ფასახ ყალ ბოთე ვენე იისრაელ ბემიცრაიმ
ბნოგფო ეთ მიცრაიმ ვეეთ ბოთენუ ჰიცილ ვაიკოდ ჰაყამ
ვაიშთახავუ:

ფესახს რომელსაც ჩვენი წინაპრები მიირთმევდნენ, როდესაც
გვქონდა ბეთ ჰამიკდაში, რა იყო ამის მიზეზი-? იმიტომ, რომ
(ფასახ) აუარა გვერდი მათ სახლებს მიცრაიმში, როგორც
ნათქვამია: და თქვით ფესახის შესაწირავი არის გამჩენისთვის,
რომელმაც აუარა გვერდი ისრაელების სახლებს მიცრაიმში,
როდესაც დასაჯა ეგვიპტელები, ჩვენი სახლები კი გადაარჩინა, და
მოიდრიკა ერმა და ეთაყვანა.

იღებს შუა გატეხილ მაცას და იძახის:

მაცა ზუ შეანუ ოხელიმ ყალ შუმ მა. ყალ შუმ შელო ჰისფიკ
ბეცეკამ შელ ავოთენუ ლეჰახამიც ყალ შენიგლა ყალეჰემ მელეხ
მალხე ჰამელახიმ ჰაკადოშ ბარუხ ჰუ უგ'ლამ. შენეემარ, ვაიოფუ
ეთ ჰაბაცეკ აშერ ჰოციუ მიმიცრაიმ ყუგოთ მაცოთ ქი ლო ხამეც
ქი გორუშუ მიმიცრაიმ ველო იახელუ ლეჰითმაჰმეაჰ ვეგამ ცელა
ლო ყაშოვუ ლაჰემ:

მაცა: რატომ ვჭამთ ჩვენ მას-? იმიტომ რომ ვერ მოასწრო მან
გაფუება, როდესაც გამოეცხადათ მათ მეფეთა მეფე, წმინდა
დაკურთხეული და დაიხსნა ისინი, როგორც ნათქვამია: და
გამოაცხეს მათ ცომი, რომელიც გამოიტანეს ეგვიპტედან ზმიად
მაცებად, რადგან ვერ მოასწრეს მათ გაფუება, რადგან გამოდევნეს

ისინი მიცრაიმიდან და არ შეეძლოთ მათ შენელება, და საგზალიც ვერ მოიძაღეს.

იღებს ხელში მარორს და იძახის:

მარორ ზე შეანუ ოხელიმ ყალ შუმ მა. ყალ შუმ შემარრუ ჰამიცრიმ ეთ ხაიე ავოთენუ ბემიცრაიმ. შენეემარ, ვამარრუ ეთ ხაიეჰემ ბაყავოდა კაშა ბეხომერ უვილვენიმ უვხოლ ყავოდა ბასადე ეთ ქოლ ყავოდათამ აშერ ყავდუ ვაჰემ ბოფარეს:

მარორი: რატომ ვჭამთ ჩვენ მას-? იმიტომ რომ გაუმწრეს ცხოვრება ჩვენს წინაპრებს ეგვიპტელებმა მიცრაიმში, როგორც ნათქვამია: და გაამწარეს მათი ცხოვრება მძიმე სამუშაოთი – თიხაზე და ქვების დამზადებაზე, და მინდვრის სხვადასხვა სამუშაოზე, და ყველა სამუშაოს ასრულებინებდნენ სასტიკი დაძალებით.

ბეხოლ დორ ვადორ ხაიავ ადამ ლირხოთ ეთ ყაცმო ქილუ ჰუ იაცა მიმიცრაიმ. შენეემარ, ვეჰიგადთა ლეინხა ბაიომ ჰაჰუ ლემორ ბაყავურ ზე ყასა ადო-ნაი ლი ბეცეთი მიმიცრაიმ. ლო ეთ ავოთენუ ბილვად გაალ ჰაკადოშ ბარუხ ჰუ, ელა აჟ ოთანუ გაალ ყიმაჰემ. შენეემარ, ვოთანუ ჰოცი მიშამ ლემაყან ჰავი ოთანუ ლათეთ ლანუ ეთ ჰაარეც აშერ ნიშბაყ ლავოთენუ:

აიღებს ხელში ჭიქას, გადააფარებს მაცებს და იძახის:

ლეფინახ ანახნუ ხაიავიმ ლეჰოდოთ ლეჰალელ ლეშაბეახ ლეფაერ ლერომემ ლეჰადერ ლეგარეს ლეყალე ულკალეს ლემი შეყასა ლავოთენუ ველანუ ეთ ქოლ ჰანისიმ ჰაელუ. ჰოციანუ მეყავდუთ ლეხერუთ, მიიგონ ლესიმხა, უმეეველ ლეომ ტოვ, უმეაფელა ლორ გადოლ, უმიშიყბუდ ლიგულა, ვენომარ ლეფანავ შირა ხადაშა ჰალელუიჰ:

ჰალელუიჰ. ჰალელუ ყავდე ადო-ნაი. ჰალელუ ეთ შემ ადო-ნაი: იჰი შემ ადო-ნაი მევორახ. მეყათა ვეყად ყოლამ: მიმიზრახ შემემ ყად მევო. მეჰულალ შემ ადო-ნაი: რამ ყალ ქოლ გოიმ ადო-ნაი. ყალ ჰაშამაიმ ქევოდო: მი ქადო-ნაი ელოჰენუ. ჰამაგბიჰი ლაშავეთ: ჰამაშფილი ლირხოთ. ბაშამაიმ უვარეც: მეკიმი მეყაფარ დალ. მეაშფოთ იარიმ ევიონ: ლეჰოშივი ყიმ ნედივიმ. ყიმ ნედივე ყამო:

მოშვივი ყაკერეთ ჰაბაით ემ ჰაბანიმ სემეხა ჰალულუაჰ:

ბეცეთ მისრაელ მიმიცრაიმ. ბეთ იაყაკოვ მეყამ ლოყეზ: ჰაიოთა იეჰუდა ლეკოდშო. მისრაელ მამშელოთავ: ჰაიამ რაა ვაიანოს.

ჰაიარდენ მისოვ ლეახორ:

ჰეჰარიმ რაკედუ ხეელიმ. გევაყოთ ქივნე ცონ: მა ლეხა ჰაიამ ქი თანუს. ჰაიარდენ თისოვ ლეახორ: ჰეჰარიმ თირკედუ ხეელიმ.

გევაყოთ ქივნე ცონ: მილითნე აღონ ხული არეც. მილითნე ელოაჰ იაყაკოვ: ჰაჰოფხი ჰაცურ აგამ მაიმი. ხალამიშ ლემაყირო მაიმი:

ბარუხ ათა აღო-ნაი ელოჰენუ მელეხ ჰაყოლამ, აშერ გეალანუ ვეგაალ ეთ ავოთენუ მიმიცრაიმ, ვეჰიგიყანუ ჰალაილა ჰაზე ლეეხოლ ბო მაცა უმარორ. ქენ აღო-ნაი ელოჰენუ ველოჰე ავოთენუ იაგიყენუ ლემოყადიმ ველირგალიმ ახერიმ ჰაბაიმ ლიკრათენუ ლეშალომ, სემეხიმ ბეინან ყირეხა, ვესასიმ ბაყავოდათეხა, ვენოხალ შამ მინ ჰაზევახიმ უმინ ჰაფესახიმ (მოცაე შაბათს: მინ ჰაფესახიმ უმინ ჰაზევახიმ) აშერ იაგიაყ დამამ ყალ კირ მიზბახახა ლერაცონ ვენოდე ლეხა შირ ხადაშ ყალ გეულათენუ ვეყალ ფედუთ ნაფშენუ: ბარუხ ათა აღო-ნაი გაალ მისრაელ:

და შესვავენ მეორე ჭიქას მარცხნივ გადახრილები:

როხცა – ხელის დაბანა

დაიბანენ ხელს და აკურთხებენ:

ბარუხ ათა აღო-ნაი ელოჰენუ მელეხ ჰაყოლამ აშერ კიდეშანუ ბემიცვოთავ ვეცივანუ ყალ ნეტილათ იადაიმი:

მოცი მაცა – ამოცის კურთხება

აიღებს სამ მაცას ხელში და იტყვის:

ჰინენი მუხან უმზუმან ლეკაიემ მიცვათ ახილათ მაცა ლეშემ იახუდ კუდშა ბერიხ ჰუ უშხინოთეჰ ყალ იედე ჰაჰუ ტამირ ვენეყელამ ბეშემ ქოლ მისრაელ:

ვიჰი ნოყამ აღონაი ელოჰენუ ყალენუ უმაყასე იადენუ ქონენა ყალენუ უმაყასე იადენუ ქონენეჰუ:

მოტეხავს ცოტას ზედა მაციდან ამოცის სახელზე, ცოტას შუა გატეხილი მაციდან მაცის მიცვის სახელზე, დაურიგებს ყველა მაგიდის წევრს, დაამატებენ 60 გრამ

(დღევანდელ ორ ოთკუთხედ) მაცას(თუ ადამიანს უჭირს მინიმუმ 30 გრამ ანუ ერთ ოთკუთხედ მაცას) და შეჭამენ იქვე შეუწყებლად, მარცხნივ გადახრილი. (სასურველია მაცა მივიროთვათ 4 წუთში,უკიდურეს შემთხვევაში თითო 7 წუთი)

ბარუხ ათა ადო-ნაი ელოჰენუ მელეხ ჰაყოლამ ჰამოცი ლახემ მინ ჰაარეც:

შემდეგ დადებს ქვედა მაცას და გააგრძელებს
**ბარუხ ათა ადო-ნაი ელოჰენუ მელეხ ჰაყოლამ აშერ
კიდეშანუ ბემიცვოთავ ვეცივანუ ყალ ახილათ მაცა:**

მარორ – (ხრენი)

აიღებს ქაზაით (30 გრამი) სალათა ან - მარორი (ხრენი)
ამოაწებს ხაროზეთში და მივიროთმევთ, და იტყვის

ჰინენი მუხან უმზუმაღ ლეკაიემ მიცვათ ახილათ მარორ ლეშემ იახუდ
კუდუმა ბერიხ ჰუ უშხინეთეჰ ბიდხილუ ურხიმუ ყალ იადე ჰაჰუ ტამირ
ვენეყელამ ბეშემ ქოლ იასრაელ: ვიჰი ნოყამ ადონაი ელოჰენუ ყალენუ
უმაყასე იადენუ ქონენა ყალენუ უმაყასე იადენუ ქონენეჰუ:

**ბარუხ ათა ადო-ნაი ელოჰენუ მელეხ ჰაყოლამ აშერ
კიდეშანუ ბემიცვოთავ ვეცივანუ ყალ ახილათ მარორ:**
შეჭამენ მარცხნივ გადაუხრელად

ქორეხ – გახვევა

დაურიგებს ქვედა (მესამე) მაციდან ცოტ-ცოტას ყველას, მასთან ერთად ქაზაით (30 გრამი - 1 ოთკუთხედ) მაცას, 30 გრამ ხრენს ან პრასას თეთრ ნაწილს ან სალათას, ამოვაწებთ ხაროზეთში, და მივიროთმევთ, სასურველია 4 ან მაქსიმუმ 7 წუთში.
ჭამის წინ იტყვიან

**ზეხერ ლამიკდაშ, ქეჰილელ ჰაზაკენ, შეჰაია ქორეხან
ვეონლან ბევათ ახათ, ფესახ, მაცა, უმარორ, ლეკაიემ მა
შენეემარ, ყალ მაცოთ უმრორიმ იოხელუჰუ:**

და შეჭამენ მარცხნივ გადახრილი კურთხევის გარეშე.

შულხან ყორეხ – სუფრის გაწყობა

მიერთმევენ და სვავენ რაც საჭიროა კარგი დღის საპატივცემლოდ, (პირველ და მეორე აგადა ღამეს აკრძალულია შემწვარი ხორცის და ქათმის ჭამა) და ჩვევით დაიწყონ სეყუდის მირთმევა მოხარშული კვერცხის ჭამით, ამ შემთხვევაში იძახიან

ზეხერ ლეკორბან ხაგივა

ცაფუნ – დამალული (აფიკომანი)

სეყუდის დამთავრებისას იღებენ ცოტას მაციდან, რომელიც დამალეს აფიკომანისათვის, დაუმატებენ ქაზაითს (30 გრამი-ერთი ოთკუთხედი მაცა, ვისაც შეუძლია 2 ქაზაითს 60 გრამი, სასურველია მაცა მივირთვათ 4 წუთში, უკიდურეს შემთხვევაში 7 წუთი) სახსოვრად ფესახისა რომელიც იჭმებოდა გამძღარზე, და ჭამენ მარცხნივ გადახრილი, მანამდე ამბობს:

ჭინინი მუხან უმზუმან ლეკაიემ მიცვათ ახილათ აფიკომან ლეშემ იხუდ კუდუშა ბერიხ ჰუ უშხინეთეჰ ბიდხილუ ურხიმუ ყალ იდე ჰაჰუ ტამირ ვენეყელამ ბეშემ ქოლ მისრაელ: ვიჰი ნოყამ ადონაი ელოჰენუ ყალენუ უმაყასე იადენუ ქონენა ყალენუ უმაყასე იადენუ ქონენეჰუ:

ზეხერ ლეკორბან დესახ შენეხალ ყალ ჰასოვაყ.

აფიკომანი-უნდა მივირთვათ შუალამედე (2013 წელს თბილისში ღამის 01.06 – მდე), ამის შემდეგ აღარ შეიძლება არაფრის ჭამა, შეიძლება მხოლოდ წყლის დალევა.

ბარეხ – ბირქათ ჰამაზონი

ასხავენ მესამე ჭიქას და აკურთხებენ ბირქათ ჰამაზონს

ჭინინი მუხან უმზუმან ლეკაიემ მიცვათ ყასე შელ ბირქათ ჰამაზონ, შენეემარ ვახალთა ვესავაყთა უვერახთა ეთ ადო-ნაი ელოჰეხა ყალ ჰაარეც ჰატოვა აშერ ნათან ლახ, ლეშემ იხუდ კუდუშა ბერიხ ჰუ უშხინეთეჰ ბიდხილუ ურხიმუ ყალ იდე ჰაჰუ ტამირ ვენეყელამ ბეშემ ქოლ მისრაელ: ვიჰი ნოყამ ადონაი ელოჰენუ ყალენუ უმაყასე იადენუ ქონენა ყალენუ უმაყასე იადენუ ქონენეჰუ:

შემდეგ იტყვის – მაიმ ახარონიმ ხოვა, გადაივლებს ხელის თითებზე წყალს და წაიკითხავს:

ლამნაცეახ ბინგინოთ მიზმორ შირ: ელოჰიმ იეხონენუ ვივარეხენუ. იაერ ფანავ ითანუ სელა: ლადაყათ ბაარეც დარქეხა. ბეხოლ გოიმ იეშუყათეხა: იოდუხა ყაიმ ელოჰიმ. იოდუხა ყაიმ ქულამ: მისმეხუ ვირანენუ ლეუმიმ ქი თიშოოტ ყაიმ მიშორ. ულუმიმ ბაარეც თანხემ სელა: იოდუხა ყაიმ ელოჰიმ. იოდუხა ყაიმ ქულამ: ერეც ნათენა იეჟულაჰ. იევარეხენუ ელოჰიმ ელოჰენუ: იევარეხენუ ელოჰიმ. ვეიარუ ოთო ქოლ აფსე არეც:

ავარეხა ეთ ადო-ნაი ბეხოლ ყეთ. თამიდ თეჰილათო ბეფი: სოფ დავარ ჰაქოლ ნიშმაყ. ეთ ჰაელოჰიმ იერა ვეთ მიცვოთავ შემორ, ქი ზე ქოლ

ჰაადამ: თეჰილათ ადო-ნაი იედაბერ ფი. ვივარეს ქოლ ბასარ შემ კოდშო
ლეყოლამ ვაყედ: ვაანახნუ ნევარეს იაჰ მეყათა ვეყად ყოლამ ჰალელუიჰ:
ვაიდაბერ ელაი, ზე ჰაშულხან აშერ ლიფნე ადო-ნაი:

თუ სამი ან მეტი კაცი ერთად ამბობს წამყვანი- ჰავ ლან ვენივრის ლემალქა
ყილაა კადიშა:

პასუხობენ - შამაიმი:

წამყვანი ამბობს - ბირშუთ მალქა ყილაა კადიშა, (შაბათს ვამატებთ - უვირშუთ
შაბათ მალქათა). უვირშუთ იომა ტავა უშოიზა კადიშა, უვირშუთ მორაი
ვერაბოთაი, უვირშუთხემ, ნევარეს (თუ არიან ათი ან მეტი კაცი - ელოჰენუ)

შეახალნუ მიშელო:

დანარჩენები პასუხობენ - ბარუხ (თუ არიან ათი ან მეტი კაცი - ელოჰენუ)

შეახალნუ მიშელო უვტუვო ხაიინუ:

წამყვანი ამბობს - ბარუხ (თუ არიან ათი ან მეტი კაცი - ელოჰენუ) შეახალნუ
მიშელო უვტუვო ხაიინუ:

ბარუხ ათა ადო-ნაი, ელოჰენუ მეღეს ჰაყოლამ, ჰაელ ჰაზან ოთანუ
ვეეთ ჰაყოლამ ქულო ბეტუვო ბეხენ ბეხესედ ბრევას უვრახამიმ რაბიმ.
ნოთენ ლეხემ ლეხოლ ბასარ. ქი ლეყოლამ ხასლო: უვტუვო ჰაგადოლ
თამიდ ლო ხასარ ლანუ ვეალ იესარ ლანუ მაზონ თამიდ ლეყოლამ ვაყედ.
ქი ჰუ ელ ზან უმფარნეს ლაქოლ ვეშულხანო ყარუხ ლაქოლ ვეჰითკინ
მიხია უმაზონ ლეხოლ ბერიდოთავ აშერ ბარა ვერახამავ უვროვ ხასადავ
ქაამურ. ფოთეახ ეთ იადეხა. უმასბიაც ლეხოლ ხაი რაცონ: ბარუხ ათა
ადო-ნაი, ჰაზან ეთ ჰაქოლ:

ნოდე ლეხა ადო-ნაი ელოჰენუ ყალ შეჰინხალთა ლაავოთენუ ერეც
ხემდა ტოვა ურხავა ბერით ვეოთრა ხაიმი უმაზონ. ყალ შეჰოცეთანუ
მეერეც მიცრაიმი უფდითანუ მიბეთ ყავადიმ. ვეყალ ბერითეხა შეხათამთა
ბივსარენუ. ვეყალ თორათეხა შელიმადთანუ. ვეყალ ხუკე რეცონახ
შეჰოდაყთანუ. ვეყალ ხაიმი უმაზონ შეათა ზან უმფარნეს ოთანუ:

ვეყალ ჰაქოლ ადო-ნაი ელოჰენუ ანახნუ მოდიმ ლახ უმვარეხიმ ეთ შემახ
ქაამურ ვეახალთა ვესავაყეთა. უვერახთა ეთ ადო-ნაი ელოჰენა ყალ ჰარეც
ჰატოვა აშერ ნათან ლახ: ბარუხ ათა ადო-ნაი, ყალ ჰარეც ვეყალ ჰამაზონ:

რახემ ადო-ნაი ელოჰენუ ყალენუ ვეყალ იისრაელ ყამახ. ვეყალ
იერუშალაიმი ყირახ. ვეყალ ჰარ ციფონ მიშქან ქევიდახ. ვეყალ ჰეხალახ.
ვეყალ მეყონახ. ვეყალ დევირახ. ვეყალ ჰაბაიით ჰაგადოლ ვეჰაკადოშ
შენიკრა შიშხა ყალავ. ავინუ რეყენუ ზუნენუ. ფარნესენუ. ქალქელენუ.
ჰარვიხენუ ჰარვახ ლანუ მეჰერა მიქოლ ცაროთენუ. ვენა ალ თაცრიხენუ
ადო-ნაი ელოჰენუ ლიდე მათენოთ ბასარ ვადომ. ელო ლიდე ჰალვაათამ.
ელა ლეიადეხა ჰამელეა ვეჰარეხავა. ჰაყაშირა ვეჰაფეთუხა. იჰი რაცონ

შელო ნევომ ბაყოლამ ჰაზე. ველო ნიქალემ ლეყოლამ ჰაბა. უმაღხუთ ბეთ დავიდ მქშიხას თახაზირენა ლიმკომაჰ ბიმჰერა ვეამენუ:

შაბათს დავამატებთ

რეცე ვეჰახალიცენუ ადო-ნაი ელოჰენუ ბემიცვოთეხა უვმიცვათ იომ ჰაშევიყი. ჰაშაბათ ჰაგადოლ ვეჰაკადომ ჰაზე. ქი იომ გადოლ ვეკადომ ჰუ მილოფანეხა. ნიშბოთ ბო ვენანუახ ბო ვენითყანეგ ვო ქემიცვათ ხუკე რეცონახ. ვეალ თჱპი ცარა ვეაგონ ბიომ მენუხათენუ. ვეჰარენუ ბენეხამათ ციონ ბიმჰერა ვეამენუ. ქი ათა ჰუ ბაყალ ჰანეხამოთ. ვეჰაგამ შეახალნუ ვეშათინუ ხორბან ბეთხა ჰაგადოლ ვეჰაკადომ ლო შახახნუ. ალ თიშქახენუ ლანეცახ ვეალ თიზნახენუ ლაყად ქი ელ მელეხ გადოლ ვეკადომ ათა:

ელოჰენუ ველოჰე ავოთენუ იაყალე ვეაგო ვეაგიაყ ვეიერაე ვეიერაცე ვეამამაყ ვეამოჰაკედ ვეამზახერ ზიხრონენუ ვეზიხრონ ავოთენუ. ზიხრონ იერუშალაიმ ყირახ. ვეზიხრონ მაშიახ ბენ დავიდ ყავდახ. ვეზიხრონ ქოლ ყამეხა ბეთ იისრაელ ლეფანეხა ლიოლეტა ლეტოვა. ლეხენ ლეხესედ ულრახამიმ. ლეხამიმ ტოვიმ ულშალომ. ბიომ ხაგ ჰამაცოთ ჰაზე, ბიომ ტოვ მიკრა კოდემ ჰაზე: ლერახემ ბო ყალენუ ულჰოშიყენუ. ზოხრენუ ადო-ნაი ელოჰენუ ბო ლეტოვა. უოოკდენუ ვო ლივრახა. ვეჰოშიყენუ ვო ლეხამიმ ტოვიმ. ბიდვარ იეშუყა ვერახამიმ. ხუს ვეხონენუ ვახამოლ ვერახემ ყალენუ. ვეჰოშიყენუ ქი ელეხა ყენენუ. ქი ელ მელეხ ხანუნ ვერახუმ ათა: ვეთივენე იერუშალაიმ ყირახ ბიმჰერა ვეამენუ: ბარუხ ათა ადო-ნაი, ბონე იერუშალაიმ. (ჩუმაღ - ამენ):

თუ ლავიწყდა შაბათს “რეცე ვეჰახალიცენუ”-ს თქმა და გაახსენდა სანამ დაიწყებს “ჰატოვ ვეჰამეტივ” იტყვის:

ბარუხ ათა ადო-ნაი, ელოჰენუ მელეხ ჰაყოლამ, შენათან შაბათოთ ლიმნუხა ლეყამო იისრაელ, ბეჰავა, ლოთ ველივრით. ბარუხ ათა ადო-ნაი, მუკადემ ჰაშაბათ:

ბარუხ ათა ადო-ნაი ელოჰენუ მელეხ ჰაყოლამ. ლაყად ჰაელ ავინუ მალქენუ ადირენუ. ბორენუ. გოალენუ. კედოშენუ. კედომ იაყაკოვ. როყენუ როყე იისრაელ. ჰამელეხ ჰატოვ ვეჰამეტივ ლაქოლ. შებეხოლ იომ ვაიომ ჰუ ჰეტივ ლანუ. ჰუ მეტივ ლანუ. ჰუ იეტივ ლანუ. ჰუ გემალანუ. ჰუ გომელენუ. ჰუ იეგმელენუ ლაყად ხენ ვახესედ ვერახამიმ ვერევახ ვეჰაცალა ვეხოლ ტოვ: (პასუხოხენ – ამენ)

ჰარახამან ჰუ იმშთახახ ყალ ქისე ხეგოდო:

ჰარახამან ჰუ იმშთახახ ბაშამაიმ უგაარეც:

ჰარახამან ჰუ იმშთახახ ბანუ ლედორ დორიმ:

ჰარახამან ჰუ კერენ ლეყამო იარიმ:

ჰარახამან ჰუ ითოჰაერ ბანუ ლანეცახ ნეცახიმ:

ჰარახამან ჰუ იოჰარნესენუ ბეხავოდ ველო ვევიზუი ბჰჰეთერ ველო ვეისურ ბენახათ ველო ვეცაყარ:

ჰარახამან ჰუ ათენ შალომ ბენენუ:

ჰარახამან ჰუ აშლას ბრახა რეახა ვეჰაცლახა ბხოლ მაყასე ადენუ:

ჰარახამან ჰუ აცლიახ ეთ ღერახენუ:

ჰარახამან ჰუ აშბორ ყოლ გალუთ მჰერა მეყალ ცავარენუ:

ჰარახამან ჰუ აოლიხენუ მჰერა კომედიუთ ლარცენუ:

ჰარახამან ჰუ აირჟენუ რჟუა შელემა რჟუათ ჰანეთემ ურჟუათ ჰაგუჟ:

ჰარახამან ჰუ აოთახ ლანუ ეთ ადო ჰარხავა:

ჰარახამან ჰუ ივარეხ ქოლ ეხად ვეხად მიმენუ ბიშმო ჰაგადოლ ქემო
შენითბარხუ ავოთენუ ავრაჰამ აიცხაკ ვეაყაკოვ ბაქოლ მიქოლ ქოლ. ქენ
ივარეხ ოთანუ ახად ბრახა შელემა. ვეხენ იჰი რაცონ ვენომარ ამენ:

ჰარახამან ჰუ აოჟროს ყალენუ სუქათ შელომო:

შაბათს - ჰარახამან ჰუ ანხილენუ ყოლამ შექულო შაბათ უმნუხა ლეხაიე
ჰაყოლამიმ:

ჰარახამან ჰუ აგიყენუ ლემოყადიმ ახერიმ ჰაბაიმ ლიკრათენუ ლეშალომ:

კარგ ღღეს - ჰარახამან ჰუ ანხილენუ ლეომი შექულო ტოვ:

ჰარახამან ჰუ აიტაყ თორათო ვეჰავათო ბელიბენუ ვეთიჰიე აირათო ყალ
ფანენუ ლევილთი ნეხეტა. ვეიჰიუ ხოლ მაყასენუ ლეშემ შამაიმ:

სტუმარი ამატებს - ჰარახამან ჰუ ივარეხ ეთ ჰაშულხან ჰაზე შეახალნუ ყალავ
ვისადერ ბო ქოლ მაყადანე ყოლამ ვეიჰიე ქეშულხანო შელ ავრაჰამ ავინუ
ქოლ რაყევ მიმენუ აოხალ ვეხოლ ცამე მიმენუ აშთე. ვეალ იეხსარ
მიმენუ ქოლ ტუვ ლაყად ულყოლეყე ყოლამიმ ამენ:

ჰარახამან ჰუ ივარეხ ბაყალ ჰაბაით ჰაზე უეაყალ ჰასეყუდა ჰაზოთ. ჰუ
უვანავ ვეიშთო ვეხოლ აშერ ლო. ბევანიმ შეიხიუ. უვინხასიმ შეიარბუ.
ბარეხ ადო-ნაი ხელო უოყალ ადავ თირცე. ვეიჰიუ ნეხასავ უნხასენუ
მუცლახიმ უკროვიმ ლაყირ. ვეალ აიზდაკეკ ლეფანავ ველო ლეფანენუ შუმ
ღევარ ხეტ ვეჰირჰურ ყავონ. სას ვესამეახ ქოლ ჰაიმიმ ბეყოშერ ვეხავოდ
მეყათა ვეყად ყოლამ. ლო იევიშ ბაყოლამ ჰაზე ველო აქალემ ლეყოლამ
ჰაბა. ამენ ქენ იჰი რაცონ:

ჰარახამან ჰუ აიხაიენუ ვიზაქენუ ვიკარევენუ ლიბოთ ჰამაშიახ ულვინან
ბეთ ჰამიკდაშ ულხაიე ჰაყოლამ ჰაბა. მიგდოლ იეშუყოთ მალქო. ვეყოსე

ხესედ ლიმშიხო ლედავიდ ულზარყო ყად ყოლამ: ქეჟირიმ რაშუ ვერაყევუ.
ვედორეშე ადო-ნაი ლო ახსერუ ხოლ ტოვ: ნაყარ ჰაითი გამ ზაკანთი
ველო რაითი ცადიკ ნეყეზავ. ვეზარყო მევაკემ ლახემ: ქოლ ჰაიმომ ხონენ
უმაღვე. ვეზარყო ლივრახა: მა შეახალნუ აიჰიე ლესავეყა. უმა შეშათინუ
აიჰიე ლირჟუა. უმა შეჰოთარნუ აიჰიე ლივრახა ქედინთივ ვაითენ
ლიფნეჰემ ვაიოხლუ ვაიოთირუ ქიდვარ ადო-ნაი: ბერუხიმ ათემ ლადო-ნაი.

ყოსე შამაიმი ვაარეც: ბარუხ ჰაგევერ აშერ იევტახ ბაჰოვა. ვეჰაია ადო-ნაი მივტახო: ადო-ნაი ყოზ ლეყამო ითენ. ადო-ნაი იევარეხ ეთ ყამო ვაშალომ: ყოსე შალომ ბიმრომავ ჰუ ვერახამავ იაყასე შალომ ყალენუ ვეყალ ქოლ ყამო იისრაელ ვეიმრუ ამენ:

მესამე ჭიქის დალევა:

დააფიქროს გამოიყვანოს მეოთხე ჭიქაც კურთხევისაგან.

ჰინენი მუხან უმზუმან ლეკაიმი მიცვათ ქოს შელიში მეარბაყ ქოსოთ. ლეშემ იახუდ კუდემა ბერის ჰუ უშხინეთეჰ ბიდხილუ ურხიშუ ყალ იდე ჰაჰუ ტამირ ვენეყელამ ბეშემ ქოლ იისრაელ: ვიჰი ნოყამ ადონაი ელოჰენუ ყალენუ უმაყასე იადენუ ქონენა ყალენუ უმაყასე იადენუ ქონენეჰუ:

ბარუხ ათა ადო-ნაი ელოჰენუ მელეხ ჰაყოლამ ბორე ფერი ჰაგათენ:

სვავს მარცხნივ გადახრილი და არ აკურთხებს ბოლო ბერახას:

ასხავენ ელიაჰუ ჰანავის ჭიქას და აღებენ კარებს და იწყებს “შეფოს ხამათეხა”

შეფოს ხამათეხა ელ ჰაგოიმი აშერ ლო იდაყუნა ვეყალ მამლახოთ აშერ ბეშიმხა ლო კარაუ: ქი ახალ ეთ იაყაკოვ ვეთ ნავეჰუ ჰეშამუ: შეფოს ყალეჰემ ზაყამეხა, ვახარონ აფეხა იასიგემ: თირდოჲ ბეჲ ვეთაშმიდე, მითახათ შეჲ ადო-ნაი:

ჰალელ

ასხავენ მეოთხე ჭიქას და ილოცებს ჰალელს

ლო ლანუ ადო-ნაი, ლო ლანუ, ქი - ლეშიმხა თენ ქავოდ, ყალ - ხასდეხა ყალ ამითეხა: ლამა იომერუ ჰაგოიმი, აიე - ნა ელოჰეჰემ: ეელოჰენუ ვაშამაიმი, ქოლ აშერ - ხაფეც ყასა:ყაცაბეჰემ ქესეჲ ვეზაჰავ, მაყასე იდე ადამ:ფე - ლაჰემ ველო იდაბერუ, ყენაიმი ლაჰემ ველო იარუ: ოზნაიმი ლაჰემ ველო იაშმაყუ, აჲ ლაჰემ ველო იერიხუნ: იდეჰემ ' ველო იეშიშუნ, რაგლეჰემ ველო იეჰალეხუ, ლო - იეჰგუ ბიგრონამ:ქემოჰემ იაჰიუ ყოსეჰემ, ქოლ აშერ - ბოტეახ ბაჰემ: იისრაელ ბეტახ ბადო-ნაი, ყეზრამ უმაგინამ ჰუ: ბეთ აჰარონ ბიტხუ ვადო-ნაი, ყეზრამ უმაგინამ ჰუ: იარუ ადო-ნაი ბიტხუ ვადო-ნაი, ყეზრამ უმაგინამ ჰუ:

ადო-ნაი ზეხარანუ იევარეხ, იევარეხ ეთ ბეთ იისრაელ, იევარეხ ეთ- ბეთ აჰარონ: იევარეხ იარუ ადო-ნაი, ჰაკეტანიმი ყიმი

ჰაგედოლიმ: იოსეთ ადო-ნაი ყალეხემ, ყალეხემ ვეყალ ბენეხემ: ბერუხიმ ათემ ლადო-ნაი, ყოსე შამაიმ ვარეც: ჰაშამაიმ შამაიმ ლადო-ნაი, ვეჰარეც ნათან ლივნე ადამ: ლო ჰამეთიმ იჰალელუ - იაჰ, ველო ქოლ - იორდე დუმა: ვანახნუ' ნეგარეხ იაჰ, მეყათა ვეყად - ყოლამ, ჰალელუიჰ:

აჰავთი ქი იიშმაყ' ადო-ნაი, ეთ კოლი თახანუნაი: ქი - ჰიტა ოზნო ლი, უვამაი ეკრა: ათაუნი' ხეველ - მავეთ უმცარე შოლ მუცაუნი, ცარა ვეიგონ ემცა: უვშემ ადო-ნაი ეკრა, ანა ადო-ნაი მალუტა ნაფში: ხანუნ ადო-ნაი ვეცადიკ, ველოჰენუ მერახემ: შომერ ფეთაიმ ადო-ნაი, დალოთი ველი იჰოშიაყ: შუვი ნაფში ლიმნუხ^აიხი, ქი ადო-ნაი გამალ ყალ^აიხი: ქი ხილაცთა ნაფში მიმავეთ, ეთ - ყენი მინ დიმყა, ეთ - რაგლი მიდენი: ეთჰალეხ ლიფნე ადო-ნაი, ბარცოთ ჰახაიმ: ჰემანთი ქი ადაბერ, ანი ყანითი მოდ: ანი ამართი ვეხოფზი, ქოლ - ჰადამ ქოზევ:

მა ^აშივ ლადო-ნაი, ქოლ - თაგმულოჰი ყალაი: ქოს - იოშუყოთ ესა, უვშემ ადო-ნაი ეკრა: ნედარაი ლადო-ნაი აშალემ, ნეგდა ნა ლეხოლ - ყამო: იაკ^{არ} ბეყენე ადო-ნაი, ჰამ^ავეთა ლახასიდავ: ანა ადო-ნაი, ქი ანი ავდეხა, ანი - ყავდეხა ბენ ამათეხა, ფითახთა ლემოსერაი: ლეხა - ეზბახ ზევახ თოდა, უვშემ ადო-ნაი ეკრა: ნედარაი ლადო-ნაი აშალემ, ნეგდა - ნა ლეხოლ - ყამო: ბეხაცროთ' ბეთ ადო-ნაი, ბეთოხენი იერუშალაიმ, ჰალელუიჰ:

ჰალელუ ეთ ადო-ნაი ქოლ გოიმ, შახუჰუჰუ ქოლ - ჰაუმიმ: ქი გავარ ყალენუ' ხასდო, ვეემეთ - ადო-ნაი ლეყოლ^{ამ}, ჰალელუიჰ:

ჰოდუ ლადო-ნაი ქი ტოვ, ქი ლეყოლ^{ამ} ხასდო:

იომარ - ნა იისრაელ, ქი ლეყოლ^{ამ} ხასდო:

იომერუ - ნა ვეთ აჰარონ, ქი ლეყოლ^{ამ} ხასდო:

იომერუ - ნა იარჰ ადო-ნაი, ქი ლეყოლ^{ამ} ხასდო:

მინ ჰამეცარ კარათი იაჰ, ყანანი ბამერხ^{ავ} იაჰ: ადო-ნაი ლი - ლო ირა, მა იყასე ლი ად^{ამ}: ადო-ნაი ლი ბეყოზერაი, ვანი ერჰ ვესნაი: ტოვ ლახასოთ ბადო-ნაი, მიბეტოახ ბად^{ამ}: ტოვ ლახასოთ ბადო-ნაი, მიბეტოახ ბინდივიმ: ქოლ - გოიმ სევაჰუნი, ბეშემ ადო-ნაი ქი ამილამ: საბუნი გამ - სევაჰუნი, ბეშემ ადო-ნაი ქი ამილამ:

საბუნი ზიდვორიმ, დოყახუ ქეჲ კოციმ, ბეშემ ადო-ნაჲ ქი ამილამ:
 დახო დეხითანი ლინფოლ, ვადო-ნაჲ ყაზარანი: ყოზი ვეზიმრათ იაჰ,
 ვაჰჰი - ლი ლიშუყა: კოლ' რინა ვიშუყა ბეჰოლე ცადიკიმ, იჲმინ
 ადო-ნაჲ ყოსა ხაილ: იჲმინ ადო-ნაჲ რომემა, იჲმინ ადო-ნაჲ ყოსა
 ხაილ: ლო - ამუთ ქი ეხიე, ვასაფერ მაყასე იაჰ: მასორ
 მისერანი იაჰ, ველამავეთ ლო ნეთანანი: ფითხუ - ლი შაყარე
 ცედეკ, ავო - ვამ ოდე იაჰ: ზე - ჰაშაყარ ლადო-ნაჲ, ცადიკიმ
 იავოუ ვო: ოდეხა ქი ყანითანი, ვათჰჰი - ლი ლიშუყა: ოდეხა ქი
 ყანითანი, ვათჰჰი - ლი ლიშუყა: ევენ მასუ ჰაბონიმ, ჰაიოთა
 ლეროშ ფინა: ევენ მასუ ჰაბონიმ, ჰაიოთა ლეროშ ფინა: მეეთ
 ადო-ნაჲ ჰაიოთა ზოთ, ჰი ნიფლათ ბეყენენუ: მეეთ ადო-ნაჲ ჰაიოთა
 ზოთ, ჰი ნიფლათ ბეყენენუ: ზე - ჰაიომ ყასა ადო-ნაჲ, ნაგილა
 ვენისმეხა ვო: ზე - ჰაიომ ყასა ადო-ნაჲ, ნაგილა ვენისმეხა ვო:

ანა ადო-ნაჲ ჰოშიყა ნა, ანა ადო-ნაჲ ჰოშიყა ნა.

ანა ადო-ნაჲ ჰაცლიხა ნა, ანა ადო-ნაჲ ჰაცლიხა ნა:

ბარუხ ჰაბა ბეშემ ადო-ნაჲ, ბერახნუნემ მიბეთ ადო-ნაჲ:

ბარუხ ჰაბა ბეშემ ადო-ნაჲ, ბერახნუნემ მიბეთ ადო-ნაჲ:

ელ' ადო-ნაჲ ვაიერ ლანუ, ისრუ ხაგ ბაყავოთიმ, ყად - კარნოთ
 ჰამიზბეახ:

ელ' ადო-ნაჲ ვაიერ ლანუ, ისრუ ხაგ ბაყავოთიმ, ყად- კარნოთ
 ჰამიზბეახ:

ელი ათა ვოდეჰა, ელოჰაჲ არომეჰეჰა:

ელი ათა ვოდეჰა, ელოჰაჲ არომეჰეჰა:

ჰოდუ ლადო-ნაჲ ქი - ტოვ, ქი ლეყოლამ ხასდო:

ჰოდუ ლადო-ნაჲ ქი - ტოვ, ქი ლეყოლამ ხასდო:

ჰოდუ ლადო-ნაჲ ქი ტოვ, ქი ლეყოლამ ხასდო:

ჰოდუ ლელოჰე ჰაელოჰიმ, ქი ლეყოლამ ხასდო:

ჰოდუ ლაადონე ჰაადონიმ, ქი ლეყოლამ ხასდო:

ლეყოსე ნიფლაოთ გედოლოთ ლევადო, ქი ლეყოლამ ხასდო:

ლეყოსე ჰაშამაჲიმ ბითუენა, ქი ლეყოლამ ხასდო:

ლეროკაყ ჰაარეც ყალ-ჰამაჲიმ, ქი ლეყოლამ ხასდო:

ლეყოსე ორიმ გედოლიმ, ქი ლეყოლამ ხასდო:

ეთ ჰაშემეშ ლემემშელეთ ბაიომ, ქი ლეყოლამ ხასდო:

ეთ ჰაიარეას ვეხოხავიმ ღუმემშელოთ ბაღაილა, ქი ღეყოლამ
ხასდო

ღუმაქე მიცრაიმ ბივხოვრეკემ, ქი ღეყოლამ ხასდო:

ვაიოცე აისრაელ მითოხამ, ქი ღეყოლამ ხასდო:

ბეად ხაზაკა უვიზროაყ ნეტუა, ქი ღეყოლამ ხასდო:

ლეგოზერ დამ სუფ ლიგზარიმ, ქი ღეყოლამ ხასდო:

ვეჭევევირ აისრაელ ბეთოხო, ქი ღეყოლამ ხასდო:

ვენიყერ ფარყო ვეხელო ვეამ სუფ, ქი ღეყოლამ ხასდო:

ღემოლის ყამო ბამიდბარ, ქი ღეყოლამ ხასდო:

ღუმაქე მელახიმ გედოლიმ, ქი ღეყოლამ ხასდო:

ვაიპაროგ მელახიმ ადირიმ, ქი ღეყოლამ ხასდო:

ლესიხო მელეს ჰაემორი, ქი ღეყოლამ ხასდო:

ულყოგ მელეს ჰაბშან, ქი ღეყოლამ ხასდო:

ვენათან არცამ ღენახალა, ქი ღეყოლამ ხასდო:

ნახალა ღეაისრაელ ყავდო, ქი ღეყოლამ ხასდო:

შეხეშიფლენუ ზახარ ღანუ, ქი ღეყოლამ ხასდო:

ვაიფორეკენუ მიცარენუ, ქი ღეყოლამ ხასდო:

ნოთენ ღეხემ ღეხოლ ბასარ, ქი ღეყოლამ ხასდო:

ჰოდუ ღელ ჰაშამაიმ, ქი ღეყოლამ ხასდო:

ნიშმათ ქოლ ხაი თევარეს ეთ შიმხა ადო-ნაი ელოჰენუ, ვერუას
ქოლ ბასარ თეჟერ უთრომემ ზიხრესა მალქენუ – თამიდმინ
ჰაყოლამ ვეყად ჰაყოლამ ათა ელ. უმიბალყადესა ენ ღანუ მელეს
გოელ მოშიაყ, ფოდე უმაცილ, ვეყონე უმრახემ, ბეხოლ - ყეთ
ცარა ვეცუკა, ენ ღანუ მელეს ყოზერ ვესომეს, ელა ათა:

ელოჰე ჰარიშონიმ ვეჰაახარონიმ, ელოჰე ქოლ ბერიდოთ, ადონ
ქოლ თოლადოთ, ჰამეჰულალ ბეხოლ ჰათიშბახოთ, ჰამენაჰეგ ყოლამო
ბეხესედ, უვრიოთავ ბერახამიმ. ვადო-ნაი ელოჰიმ ემეთ, ლო დანუმ
ველო იშან, ჰამეორერ იეშენიმ ვეჰამეკიც ნირდამიმ, მახაიე მეთიმ,
ვეროფე ხოლიმ, ფოკეას ყივრიმ, ვეზოკეჟ ქეჟუფიმ, ჰამესიას
ილეიმ, ვეჰამეჟაყანეას ნეყელამიმ, ულხა ღეჟადესა ანახნუ მოდიმ:

ვეილუ - ფინუ მალე შირა ქაიმ, ულშონენუ რინა ქაჰამონ
გალავ, ვესიფოთოთენუ შევას ქემერხავე რაკიაყ, ვეყენენუ მერიოთ
ქაშემეშ ვეხაიარეას, ვეადენუ ფერუსოთ ქენიშრე შამაიმ,
ვერაგლენუ კალოთ ქაიადლოთ, ენ ანახნუ მასფიკინ ღეჰოდოთ

ლესა ადო-ნაი ელოჰენუ, ულვარეს ეთ შიმხა მალქენუ, ყალ -
ახათ მეელეო ალთე ალაფიმ ვეროვ რიბე რევაგოთ ფეყამიმ,
ჰატოვოთ ნისიმ ვენიოლაოთ შეყსითა ყიმანუ ვეყიმ ავოთენუ -
მილოჟანიმ მიმიცრაიმ გეალთანუ, ადო-ნაი ელოჰენუ, მიბეთ
ყავადიმ ფედითანუ, ბერაყავ ზანთანუ, უესავაყ ქილქალთანუ,
მეხერეკ ჰიცალთანუ, მიდევერ მილატთანუ, უმხოლაიმ რაყიმ
ვერაბიმ დილითანუ. ყად ჰენა ყაზარუნუ რახამეხა ველო ყაზავუნუ
ხასადეხა. ყალ ქენ ევარიმ შეფილაგთა ბანუ, ვერუას უნშამა
შენაფახთა ბეაფენუ, ველაშონ აშერ სამთა ბოფინუ, ჰენ ჰემ იოდუ,
ვივარხუ, ვიშაბხუ, ვიფარუ, ეთ შიმხა მალქენუ თამიდ.

ქი ხოლ - ფე ლესა იოდუ, ვეხოლ - ლაშონ ლესა თეშაბეახ,
ვეხოლ ყაიმ ლესა თეცაფე, ვეხოლ ბერეს ლესა თიხრაყ, ვეხოლ
- კომა ლეჟანეხა თიშთახავე. ვეჰალევაგოთ იარაუნა, ვეჰაკერეკ
ვეჰაქელაოთ იეზამერუ ლიშმეხა, ქადავარ შენეემარ; ქოლ
ყაცმოთაი! თომარნა, ადო-ნაი მი ხამოხა, მაცილ ყანი მეხაზაკ
მიმენუ, ვეყანი ვეევონ მიგოზელო: შავყათ ყანიიმ ათა
თიშმაყ, ცაყაკათ ჰადალ თაკშივ ვეთოშიაყ, ვეხათუვ; რანენუ
ცადიკიმ ბადო-ნაი, ლაიშარიმ ნავა თეჰილა:

ბოფი იეშარიმ თითრომა,
უესიოთე ცადიკიმ თითბარახ,
უვილშონ ხასიდიმ თითკადაშ,
უეკერეკ კელოშიმ თითჰალალ,

ბემიკჰალოთ რივეგოთ ყამეხა ბეთ იისრაელ, შექენ ხოვათ ქოლ -
ჰადცურიმ ლეჟანეხა ადო-ნაი ელოჰენუ ველოჰე ავოთენუ
ლეჰოდოთ, ლეჰალელ, ლეშაბეახ. ლეჟაერ, ლერომემ, ლეჰადერ
ულნაცეახ, ყალ - ქოლ - დივრე შიროთ ვეთიშბახოთ დავიდ ბენ
იოშია ყავდესა მეშიხესა. უვხენ,

იოშთაბახ შიმხა ლაყად - მალქენუ, ჰაელ ჰამელეს ჰაგადოლ
ვეჰაკადოშ ბაშამაიმ უვაარეც, ქი ლესა ნაე ადო-ნაი ელოჰენუ
ველოჰე ავოთენუ - ლეყოლა ვაყედ - შირ უშეახა, ჰალელ
ვეზიმრა, ყოზ უმემშალა, ნეცახ, გედულა უგვერა, თეჰილა

ვეთიფერეთ, კედუშა უმაღლხუთ. ბერახოთ ვეჰოდოთ ლეშიმხა
ჰაგადოლ ვეჰაკადოშ, უმეყოლამ ვეყად ყოლამ, ათა ელ.

იეჰალელუხა ადო-ნაი ელოჰენუ ყალ ქოლ მაყასეხა,
ვახასიდეხა ცადიკიმ ყოსე რეცონეხა, ვეხოლ ყამეხა ბეთ იისრაელ,
ბერინა იოდუ ვივარეხუ ვიშაბეხუ ვიფაარუ ვიშორერუ ვირომეშუ
ვეაყარიცუ ვეაკდიშუ ვეამლიხუ ეთ შიმიხა მალქენუ თამიდ. ქი
ლეხა ტოვ ლეჰოდოთ ულშიმიხა ნაე ლეზამერ, ქი მეყოლამ ვეყად
ყოლამ ათა ელ: ბარუხ ათა ადო-ნაი მელეხ მჰჰულალ ბათიშბახოთ:

მეოთხე ჭიქა

ჰინენი მუხან უმზუმან ლეკაიემ მიცვათ ქოს რევიფი შელ არბაყ ქოსოთ.
ლეშემ იახუდ კუდუშა ბერის ჰუ უშინეთეჰ ბიდხილუ ურხიშუ ყალ იდე
ჰაჰუ ტამირ ვენეყელამ ბეშემ ქოლ იისრაელ: ვიჰი ნოყამ ადონაი ელოჰენუ
ყალენუ უმაყასე იადენუ ქონენა ყალენუ უმაყასე იადენუ ქონენეჰუ:

და სგავს მეოთხე ჭიქას მარცხნივ გადახრილი და შემდეგ აკუროთებს ბოლო ბერახას

ბარუხ ათა ადო-ნაი ელოჰენუ მელეხ ჰაყოლამ ყალ ჰაგეფენ ვეყალ
ფერი ჰაგეფენ ვეყალ თენუვათ ჰასადე ვეყალ ერეც ხემდა ტოვა ურხავა
შერაციტა ვეჰინხალთა ლაავოთენუ ლეებოლ მიფირაჰ ველისბოაყ მიტუვაჰ.
რახემ ნა ადო-ნაი ელოჰენუ ყალ იისრაელ ყამეხა ვეყალ იერუშალაიმი
ყირეხა ვეყალ ციფონ მიშქან ქეოდეხა ვეყალ მიზბეხეხა ვეყალ ჰეხალეხა.
უენე იერუშალაიმი ყირ ჰაკოდეშ ბიმჰერა ვეამენუ ვეჰაყალენუ ლოთონაჰ
ვესამეხენუ ბეგინანაჰ ვენოხალ მიფირაჰ ვენისბაყ მიტუვაჰ უნვარეხხა
ყალეჰა ბიკდუშა უვტაჰორა. (შაბათს: რეცე ვეჰახალიცენუ ბიომ ჰაშაბათ
ჰაზე) ვესამეხენუ ბიომ ხაგ ჰამაცოთ ჰაზე. ქი ათა ადო-ნაი ტოვ უმეტივ
ლაქოლ ვენოდე ლეხა ყალ ჰაარეც ვეყალ ფერი ჰაგაფენ:
ბარუხ ათა ადო-ნაი ყალ ჰაარეც ვეყალ ფერი ჰაგაფენ:

ნირცა

თუ გააკეთა ყველაფერი, როგორც ჰაგადაშია მოყვანილი – მიღებულია გამჩენთან.

ხასალ სიდურ ფესახ ქეჰილხათო. ქეხოლ მიშფატო ვეხუკათო. ქააშერ
ზახინუ ლესადერ ოთო. ქენ ნიზქე ლაყაშოვოთო. ზახ შოხენ მყონა. კომემ
კეჰალ ყადათ მი მანა. ბეკაროვ ნაჰელ ნიტყე ხანა. ფედუმი ლეციფონ
ბერინა:

ლემანა ჰაბაა ბირუშალაიმი (სამჯერ):
მომავალ წელს იერუშალაში (სამჯერ):

პირველ ღამეს იტყვიან

აზ როვ ნისიმ ჰიფლეთა ბალაილა. ბროშ აშმორეთ ზე ჰალაილა. გერ ცელეკ ნიცახთო ქენეხელაკ ლო ლაილა. ვაიჰი ბახაცი ჰალაილა:

დანთა მელეს გერარ ბახალომ ჰალაილა. ჰიფხადთა არამი ბეემეშ ლაილა. ვა იასარ იასრაელ ლაელ ვაიუხალ ლო ლაილა. ვაიჰი ბახაცი ჰალაილა:

ზერაყ ბეხორე ფათროს მახაცთა ბახაცი ჰალაილა. ხელამ ლო მაცუე ბეკუმამ ბალაილა. ტისათ ნეგიდ ხაროშეთ სილითა ბეხოხევე ლაილა. ვაიჰი ბახაცი ჰალაილა:

იაცაც მხარეო ლენოფეო იეუუი ჰოვაშთა ფეგარავ ბალაილა. ქარაყ ბელ უმაცავო ბიშონ ლაილა. ლეიმ ხამუდოთ ნიგლა რაზ ხაზოთ ლაილა. ვაიჰი ბახაცი ჰალაილა:

მიშთაქერ ბიხლე კოდემ ნეჰერავ ბო ბალაილა. ნოშაყ მიბორ არაიოთ ფოთერ ბიყათუთე ლაილა. სინს ნატარ აგავი ვეხათავ სეფარიმ ბალაილა. ვაიჰი ბახაცი ჰალაილა:

ყორართა ნიცხახა ყალავ ბენედელ შენათ ლაილა. ფურა თიდროხ ლეშომერ მა მილაილა. ცარახ ქაშომერ ვესახ ათა ვოკერ ვეგამ ლაილა. ვაიჰი ბახაცი ჰალაილა:

კარევ იომ აშერ ჰუ ლო იომ ველო ლაილა. რამ ჰოდაყ ქი ლეხა ჰაიომ ათ ლეხა ჰალაილა. შომერიმ ჰათკედ ლეყირეხა ქოლ ჰაიომ ვეხოლ ჰალაილა. თაირ ქეორ იომ ხეშხათ ლაილა. ვაიჰი ბახაცი ჰალაილა:

ისრაელის გარეთ მეორე ღამეს იტყვიან:

უვხენ ვაამართემ ზევახ ფესახ: ომეც გევუროთეხა ჰიფლეთა ბაფესახ. ბროშ ქოლ მოყადოთ ნისეთა ფესახ. გილითა ლეზრახნი ხაცოთ ლელ ფესახ. ვაამართემ ზევახ ფესახ: დელათავ დაფაკთა ქეხომ ჰაიომ ბაფესახ. ჰისყიდ ნოცყციმ ყუგოთ მაცოთ ბაფესახ. ვეელ ჰაბაკარ რაც ზეხერ ლეშორ ყერეს ფესახ. ვაამართემ ზევახ ფესახ: ზოყამუ სედომიმ ველოჰატუ ბაემ ბაფესახ. ხულაც ლოტ მეჰემ უმაცოთ აფა ბეკეც ფესახ. ტიტეთა ადმათ მოფ ვენოფ ბეყოვრეხა ბაფესახ. ვაამართემ ზევახ ფესახ: იაჰ როშ ქოლ ონ მახაცთა ბელელ შიბურ ფესახ. ქაბირ ყალ ბენ ბეხორ ფესახთა ბელამ ფესახ. ლევილთი თეთ მაშხით ლავო ბიფთახაი ბაფესახ. ვაამართემ ზევახ ფესახ: მესუგერეთ სუგარა ბეყითოთე ფესახ. ნიშმელა მიდინ ბიცლილ სეყორე ყომერ ფესახ. შოვოროფუ მიშმანე ფულ ველუდ ბიკად იეკოდ ფესახ. ვაამართემ ზევახ ფესახ: ყოდ ჰაიომ ბენოვ ლაყამოდ ყად გაყა ყონათ ფესახ.

ფას დად ქოთვა ლეკაყაკეყ ცულ ბაფესახ. ცაფო ჰაცაფით ყაროხ
ჰაშულხან ბაფესახ. ვაამართემ ზევახ ფესახ: კაჰალ ქინესა ჰადასა ცომ
ლჷშალემ ბაფესახ. როშ მიბეთ რაშაყ მახაცთა ბეყეც ხამიშიმ ბაფესახ.
შეთე ელე რეგაყ თავი ლეყუცით ბაფესახ. თაყოზ დაღხა ვეთარუმ იჰმინება
ქელელ ჰითკადემ ხაგ ფესახ. ვაამართემ ზევახ ფესახ:

ამის შემდეგ მიღებულია სიმღერების თქმა

ეხად მი იოდეაყ. ეხად ანი იოდეაყ. ეხად ელოჰენუ შებაშამაიმი
უვაარეც:

შენაიმი მი იოდეაყ. შენაიმი ანი იოდეაყ. შენე ლუხოთ ჰაბერით. ეხად
ელოჰენუ შებაშამაიმი უვაარეც:

შელოშა მი იოდეაყ. შელოშა ანი იოდეაყ. შელოშა ავოთ. შენე ლუხოთ
ჰაბერით. ეხად ელოჰენუ შებაშამაიმი უვაარეც:

არბაყ მი იოდეაყ. არბაყ ანი იოდეაყ. არბაყ იმაჰოთ. შელოშა ავოთ. შენე
ლუხოთ ჰაბერით. ეხად ელოჰენუ შებაშამაიმი უვაარეც:

ხამიშა მი იოდეაყ. ხამიშა ანი იოდეაყ. ხამიშა ხუმჰე თორა. არბაყ იმაჰოთ.
შელოშა ავოთ. შენე ლუხოთ ჰაბერით. ეხად ელოჰენუ შებაშამაიმი
უვაარეც:

შიშა მი იოდეაყ. შიშა ანი იოდეაყ. შიშა სიდრე მიშნა. ხამიშა ხუმჰე
თორა. არბაყ იმაჰოთ. შელოშა ავოთ. შენე ლუხოთ ჰაბერით. ეხად ელოჰენუ
შებაშამაიმი უვაარეც:

შივყა მი იოდეაყ. შივყა ანი იოდეაყ. შივყა იჰმე შაბათა. შიშა სიდრე მიშნა.
ხამიშა ხუმჰე თორა. არბაყ იმაჰოთ. შელოშა ავოთ. შენე ლუხოთ ჰაბერით.
ეხად ელოჰენუ შებაშამაიმი უვაარეც:

შემონა მი იოდეაყ. შემონა ანი იოდეაყ. შემონა იჰმე მილა. შივყა იჰმე
შაბათა. შიშა სიდრე მიშნა. ხამიშა ხუმჰე თორა. არბაყ იმაჰოთ. შელოშა
ავოთ. შენე ლუხოთ ჰაბერით. ეხად ელოჰენუ შებაშამაიმი უვაარეც:

თიშყა მი იოდეაყ. თიშყა ანი იოდეაყ. თიშყა დარხე ლედა. შემონა იჰმე
მილა. შივყა იჰმე შაბათა. შიშა სიდრე მიშნა. ხამიშა ხუმჰე თორა. არბაყ
იმაჰოთ. შელოშა ავოთ. შენე ლუხოთ ჰაბერით. ეხად ელოჰენუ შებაშამაიმი
უვაარეც:

ყასარა მი იოდეაყ. ყასარა ანი იოდეაყ. ყასარა დიბერაია. თიშყა დარხე
ლედა. შემონა იჰმე მილა. შივყა იჰმე შაბათა. შიშა სიდრე მიშნა. ხამიშა
ხუმჰე თორა. არბაყ იმაჰოთ. შელოშა ავოთ. შენე ლუხოთ ჰაბერით. ეხად
ელოჰენუ შებაშამაიმი უვაარეც:

ახად ყასარ მი იოდეაყ. ახად ყასარ ანი იოდეაყ. ახად ყასარ ქოხევაია.
ყასარა დიბერაია. თიშყა დარხე ლედა. შემონა იჰმე მილა. შივყა იჰმე
შაბათა. შიშა სიდრე მიშნა. ხამიშა ხუმჰე თორა. არბაყ იმაჰოთ. შელოშა
ავოთ. შენე ლუხოთ ჰაბერით. ეხად ელოჰენუ შებაშამაიმი უვაარეც:

შენემ ყასარ მი იოდეაყ. შენემ ყასარ ანი იოდეაყ. შენემ ყასარ შივტაია.
ახად ყასარ ქოხევაია. ყასარა დიბერაია. თიშყა იარხე ლედა. შემონა იჲმე
მილა. შივყა იჲმე შაბათა. შიშა სიდრე მიშნა. ხამიშა ხუმიშე თორა. არბაყ
იმაჰოთ. შელოშა ავოთ. შენე ლუხოთ ჰაბერიოთ. ეხად ელოჰენუ შებაშამაიმი
უჰარეც:

შელოშა ყასარ მი იოდეაყ. შელოშა ყასარ ანი იოდეაყ. შელოშა ყასარ
მილა. შენემ ყასარ შივტაია. ახად ყასარ ქოხევაია. ყასარა დიბერაია.
თიშყა იარხე ლედა. შემონა იჲმე მილა. შივყა იჲმე შაბათა. შიშა სიდრე
მიშნა. ხამიშა ხუმიშე თორა. არბაყ იმაჰოთ. შელოშა ავოთ. შენე ლუხოთ
ჰაბერიოთ. ეხად ელოჰენუ შებაშამაიმი უჰარეც:

ხად გადია, ხად გადია:

დეზაბინ აბა ბითრე ზუზე. ხად გადია, ხად გადია:

კეათა შუნრა, კეოხლა ლეგადია, დეზაბინ აბა ბითრე ზუზე. ხად გადია, ხად
გადია:

კეათა ხალბა, დენაშახ ლეშუნრა, დეოხლა ლეგადია, დეზაბინ აბა ბითრე
ზუზე. ხად გადია, ხად გადია:

კეათა ხუტერა, დეჰიქა ლეხალბა, დენაშახ ლეშუნრა, დეოხლა ლეგადია,
დეზაბინ აბა ბითრე ზუზე. ხად გადია, ხად გადია:

კეათა ნურა, დესარათ ლეხუტერა, დეჰიქა ლეხალბა, დენაშახ ლეშუნრა,
დეოხლა ლეგადია, დეზაბინ აბა ბითრე ზუზე. ხად გადია, ხად გადია:

კეათა მაია, დეხავა ლენურა, დესარათ ლეხუტერა, დეჰიქა ლეხალბა,
დენაშახ ლეშუნრა, დეოხლა ლეგადია, დეზაბინ აბა ბითრე ზუზე. ხად
გადია, ხად გადია:

კეათა თორა, დეშათა ლემაია, დეხავა ლენურა, დესარათ ლეხუტერა, დეჰიქა
ლეხალბა, დენაშახ ლეშუნრა, დეოხლა ლეგადია, დეზაბინ აბა ბითრე ზუზე.
ხად გადია, ხად გადია:

კეათა ჰაშოხეტ, დეშახატ ლეთორა, დეშათა ლემაია, დეხავა ლენურა,
დესარათ ლეხუტერა, დეჰიქა ლეხალბა, დენაშახ ლეშუნრა, დეოხლა
ლეგადია, დეზაბინ აბა ბითრე ზუზე. ხად გადია, ხად გადია:

კეათა მაღლახ ჰამავეტ, დეშახატ ლეშოხეტ, დეშახატ ლეთორა, დეშათა
ლემაია, დეხავა ლენურა, დესარათ ლეხუტერა, დეჰიქა ლეხალბა, დენაშახ
ლეშუნრა, დეოხლა ლეგადია, დეზაბინ აბა ბითრე ზუზე. ხად გადია, ხად
გადია:

კეათა ჰაკადომ ბარუხ ჰუ, დეშახატ ლემაღლახ ჰამავეტ, დეშახატ ლეშოხეტ,
დეშახატ ლეთორა, დეშათა ლემაია, დეხავა ლენურა, დესარათ ლეხუტერა,
დეჰიქა ლეხალბა, დენაშახ ლეშუნრა, დეოხლა ლეგადია, დეზაბინ აბა
ბითრე ზუზე. ხად გადია, ხად გადია:

კარგია ისწავლოს ფესახის წესები და ეგვიპტიდან გამოსვლის ისტორია სანამ ძილი მოუვა, და
ბევრს ჩვევია თქვან “შირ ჰაშირიმ” ჰაგადის შემდეგ.

შირ ჰაშირიმ

შირ ჰაშირიმ, აშერ ლიშლომორ: მიშაქენი მინეშიკოთ ფიჭუ, ქი-ტოვიმ დოდეხა მიდამინ: ლორქას შემანება ტოვიმ, შემენ თურაკ შემენა, ყალ-ქენ ყალამოთ აჰევუნა: მოშენი, ახარება ნარუცა, ჰევიანი ჰამელეს ხადარავ ნაგლა ვენისმეს ბახ, ნაჰქირა დოდეხა მიდამინ, მეშარიმ აჰევუნა: შიხორას ანი ვენავა, ბენოთ იერუშალაიმ, ქაჰოლე კელარ, ქირიყოთ შილომორ: ალ-თირუნი შეანი შიხარხორეთ, შეშეზათანი ჰაშამეშ, ბენე იმ ნიხარუ-ვი, სამუნი ნოტერა ეთ-ჰაქერამიმ, ქარმი შელი ლო ნატართი: ჰაგრდა ლი შეაჰავა ნაფში, ეხა თირყე ეხა თარბიც ბაცაჰორამიმ, შალამ ეჰიე ქეფოტია, ყალ ყელრე ხავერება: იმ-ლო თედყი ლახ, ჰაიაჰა ბანაშიმ, ცვი-ლახ ბეყიკვე ჰაცონ ურყი ეთ-გელიდოთამიხ ყალ მიშქენოთ ჰაროყიმ. ლესუსათი ბერიხვე ფარყო, დიმიტიხ რაყათი: ნავე ლეხაიამიხ ბათორიმ, ცავარება ბახარუხიმ: თორე ზაჰვე ნაყასე-ლახ, ყიმ ნეკუდოთ ჰაქასეო: ყალ-შეჰამელეს ბიშნიბორ, ნირდი, ნათან რეხორ: ცერორ ჰამორ დოდი ლი, ბენ შადამ იალინ. ეშქოლ ჰაქოფერ დოდი ლი, ბეხარმე ყენ გელი. ჰინახ იაჰა რაყათი, ჰინახ იაჰა ყენამიხ იონიმ: ჰინახ იაჰე დოდი აჰ ნაყიმ, აჰ-ყარსენუ რაყანან. კოროთ ბათენუ არაჰიმ, რაჰიტენუ ბეოთიმ.

მეორე ნაწილი

ანი ზავაცელეთ ჰაშარონ, შოშანთ ჰაყამაკიმ: ქეშოშანს ბენ ჰახონიმ, ქენ რაყათი ბენ ჰახანოთ: ქეთაფუნა ბაყაცე ჰაიყარ, ქენ დოდი ბენ ჰახანიმ, ბეცილო ხიმადთი ვეაშავთი, უფირორ მათოკ ლეხიქი: ჰევიანი ელ-ბეთ ჰაიამინ, ველიგლო ყალამ აჰავა: სამეხუნი ბააშიშოთ რაფელუნი ბათაფუხიმ, ქი-ხოლათ აჰავა, ანი: სემოლო თახათ ლეოში, ვიმიწორ თეხაბეკენი: ჰიშბაყთი ეთხემ ბენოთ იერუშალაიმ ბიცვართ ო ბეადლოთ ჰასადე, იმ-თაყირუ ვეიმ-თეფორერუ ეთ-ჰააჰავა ყალ შეთეხფაც: კოლ დოდი, ჰინე-ზე ბა, მედალე ყალ-ჰეჰარიმ- -მეჰაფეც, ყალ-ჰაგევაყოთ: დომე დოდი ლიცვი ო ლეყოფერ ჰააილიმ, ჰინე-ზე ყომელ ახარ ქოთლენუ, მაშგახ მინ-ჰახალონოთ მეციც მინ-ჰახარაქიმ: ყანა დოდი ვეჰარ ლი, კუმი ლახ რაყათი იაჰათი, ულხინ-ლახ. ქი-ჰინე ჰასეთავ ყავარ, ჰაგეშემ ხალაჰ ჰალახ ლო: ჰანიცანიმ ნირუ ვარეც, ყეთ ჰაჰამირ ჰიგრაყ, ვეკოლ ჰათორ ნიშმაყ ბეარცენუ: ჰათენა ხანელა ფაგეჰა, ვეჰაგეჰანიმ სემადარ ნათენუ რება, კუმი ლახ რაყათი იაჰათი ულხინ-ლახ. იონათი ბეხაგე ჰასელაყ ბესეთერ ჰამადრეგა, ჰარინი ეთ-მარამიხ ჰაშიმეინი ეთ-კოლეხ, ქი-კოლეხ ყარეჰ უმარება ნავე: ეხეზუ-ლანუ შუყალიმ, შუყალიმ კეტანიმ მეხაბელიმ ქერამიმ, უხრამენუ სემადარ: დოდი ლი ვაანი ლო, ჰაროყე ბაშოშანიმ: ყალ შეაჰუჰახ ჰაიომ ვენასუ ჰაცელალიმ, სოვ დემე-ლეხა დოდი ლიცვი ო ლეყოფერ ჰააილიმ, ყალ-ჰარე ვათერ:

მესამე ნაწილი

ყალ-მიშქავი ბაღელოთ ბიკაშთი ეთ შეაჰავა ნაფში, ბიკაშთივ ველო მეცათივ: აკუმა ნა ვასოვეგა ვეყირ ბაშევაკიმ უვარხოვოთ, ავაკშა ეთ შეაჰავა ნაფში, ბიკაშთივ ველო მეცათივ: მეცაუნი ჰაშომერიმ ჰასოვეგიმ ბაყირ, ეთ შეაჰავა ნაფში რეითემ: ქიმყატ შეყავართი მეჰემ, ყალ შემაცათი ეთ შეაჰავა ნაფში, ახაზთივ ველო არფენუ, ყალ-შეჰავეთივ ელ-ბეთ იმ ვეელ-ხედერ ჰორათი: ჰიშბაყთი ეთხემ ბენოთ იერუშალაიმ ბიცვართ ო ბეადლოთ ჰასადე, იმ-თაყირუ ვეიმ-თეფორერუ ეთ-ჰააჰავა ყალ შეთეხფაც. მი ზოთ ყოლს მინ-ჰამიდბარ ქეთიმეოთ ყაშან, მეკუტერეთ მორ ულვონა მიქოლ ავაკთ როხელ: ჰინე მიტათო შელიშლომორ, შიშიმ გიბორიმ სავივ ლაჰ, მიგიბორე იასრაელ: ქულამ ახუზე ხერეჰ მელუმედე მილხამა, იმ ხარბო ყალ-იერეხორ მიფახად ბაღელოთ: აფირორნ ყასა ლო ჰამელეს შილომო, მეყაცე ჰალეჰანონ: ყამუდავ ყასა ხესეო, რეჟიდათო ზაჰვე მერქავო არგამან, თოხო რაცუო აჰავა მიბენოთ იერუშალაიმ: ცენა ურენა ბენოთ ციონ ბამელეს შილომო, ბაყატარა შეყიტერა-ლო იმ ბეიომ ხათუნათო, უვიომ სიშხათ ლიბორ.

მეოთხე ნაწილი

ჰინახ იაჰა რაყათი, ჰინახ იაჰა ყენამიხ იონიმ, მიბაყალ ლეცამათეხ, საყრეხ ქეყედერ ჰაყიხიმ შეგალეშე მეჰარ გილყად: შინამიხ ქეყედერ ჰაკეცუვოთ შეყალუ მინ-ჰარახცა, შექულამ მათხიმოთ ვეშაქულა ენ ბაჰემ. ქეხუტ ჰაშანი სიფოთოთამიხ უმიდბარეხ ნავე, ქეჟელახ ჰარიმონ რაკათეხ მიბაყალ ლეცამათეხ. ქემიგდელ დავიდ ცავარეხ ბანუი ლეთაღფიოთ, ელეო ჰამაგენ თალუი ყალავ ქოლ შილტე ჰაგიბორიმ: შენე შადამიხ ქიშენე ყოფარიმ თოიმე ცევიამ, ჰაროყიმ ბაშოშანიმ. ყალ შეაჰუჰახ ჰაიომ ვენასუ ჰაცელალიმ, ელეხ ლი ელ-ჰარ ჰამორ ვეელ-გივეყათ ჰალეჰონა: ქულახ იაჰა რაყათი, უბემ ენ ბახ: ითი მილეჰანონ ქალა, ითი მილეჰანონ თაგომ, თაშური მეროშ ამანა მეროშ სინირ

ვეხერმონ, მიმეყონოთ არაიოთ მეჰარერე ნემერიმ. ლიბავთინი ახოთი ხალა, ლიბავთინი ბეახათ მეყენადიხ, ბეახად ყანაკ მიცავრონადიხ: მა-აფუ ღოდადიხ ახოთი ხალა, მა-ტრუ ღოდადიხ მიადიხ ვერეახ შემანადიხ მიქრლ-ბესამიმ: ნოფეთ თიტოფენა სიფოთათიხ ქალა, დევამ ვეხალავ თახათ ლეშონენ, ვერეახ სალმოთადიხ ქერეახ ლევანონ: გან ნაყულ ახოთი ხალა, გალ ნაყულ მაყან ხათუმ. შელახადიხ ფარდეს რიმონიმ, ყიმ ფერი მეგადიმ, ქეფარიმ ყიმ-ნერადიმ: ნერდ ვეხარქიმ კანე ვეკინადიმ, ყიმ ქოლ-ყაცე ლევონა, მორ ვაჰალოთ ყიმ ქოლ-რაშე ვესამიმ: მაყან განიმ ბერე მადიმ ხადიმ, ვენოზელიმ მინ-ლეგანონ: ყური ცაფონ უერი თემან, ჰაფინი განი იოზელუ ვესამავ, ავო ღოდ ლევანო, ვიოხალ ფერი მეგადავ:

მეხუთე ნაწილი

ბათი ლევანი, ახოთი ხალა, არითი მორი ყიმ-ბესამი, ახალთი აყრი ყიმ-დივში, შათითი იენი ყიმ-ხალავი, იხლუ რეყიმ შოტუ ვეშინრუ ღოდიმ: ანი იოშენა, ველიბი ყერ, კოლ ღოდ ღოფეკ, ფითხი-ლი ახოთი რაყიათი იონათი თამათი, შეროში ნიმლა-ტალ, კეჟუცოთად რესისე ლადლა: ფაშტითი ეთ-ქუთონთი--ენახა ელბაშენა, რახცითი ეთ-რაგლა ეხახა ატანეფემ: ღოდ შალახ ადო მინ-ჰახორ, უმეყაი ჰამუ ყალავ: კამთი ანი ლიფოთახ ლელოდი, ვიადიხ ნატეფუ-მორ, ვეცეხეოთად მორ ყოვერ ყალ ქაფოთ ჰამანყულ: ფათახთი ანი ლელოდი ველოდი ხამაკ ყავარ, ნაფში აცყა ვედაბერო, ბიკაშთიჰ ველო მეცათიჰ კერათივ ველო ყანანი: მეცაჟნი ჰაშომერიმ ჰასოვერემ ბაყირ ჰიქენი თეცაყენი, ნასეჟ ეთ-რედიდი მეყალაი შომერი ჰახომოთ: ჰიშახთი ეთხემ ბეროთ იერუშალაიმ, იმ-თიმეჟუ ეთ-ღოდი მა-თაგრდუ ლო, შეხოლათ აჰავა ანი: მა-ღოდენ მიდოდ ჰაიფა ბანაშიმ, მა-ღოდენ მიდოდ შექახა ჰიშახთანუ: ღოდი ცახ ვეადომ, დავულ მერეგავა. როშო ქეთემ ფაზ, კეჟუცოთავ თალთალიმ, შეხოლოთ ქაყორეჟ: ყენავ ქიონიმ ყალ-აფიკე მადიმ, როხაცოთ ბეხალავ იოშევოთ ყალ-მილეთ. ლეხაიჟ ქაყარუბათ ჰახოსემ, მიგდლოთ მერეკახიმ, სიფოთათვ შოშანიმ ნოტეფოთ მორ ყოვერ. ადავ გელილე ზახავ მემულაიმ ბათარშიმ, მეყავ ყემეთ შენ მეყულეთეთ საფირიმ: შოკავ ყაბუდე შემ მთიუსადიმ ყალ-ადნე-ფაზ, მარქჰუ ქალევანონ ბახურ ქაარახიმ: ხიქრ მამთაკიმ ვეხულო მახამადიმ, ზე ღოდ ვეხე რეყი, ბეროთ იერუშალაიმ:

მეექვსე ნაწილი

ანა ჰალახ ღოდენ ჰაიფა ბანაშიმ, ანა ფან ღოდენ, უნგაკენუ ყიმახ: ღოდი იარად ლევანო ლაყარუგოთ ჰახოსემ, ლირყოთ ბაგანიმ ველილეკოტ შოშანიმ: ანი ლელოდი ველოდი ლი, ჰაროყე ბაშოშანიმ: იფა ათ რაყიათი ქითირცა ნავა ქირუშალაიმ, აიუმ, ქანიდგალოთ: ჰასები ყენადიხ მინეგდი შეჰემ ჰირჰიჟენი, საყრენ ქეყედერ ჰაყიხიმ შეგალეჟუ მინ-ჰავილეყად. შინადიხ ქეყედერ ჰარეხელიმ შეყალუ მინ-ჰარახცა, შექულამ მათხიმოთ ვემაქულა, ენ ბაჰემ: ქეჟელახ ჰარიმონ რაკათენ, მიბყად ლეცამათენ: შიშიმ ჰემა მელახოთ უშმონიმ ფილაგშიმ, ვაყალამოთ ენ მისფარ: ახათ ჰი იონათი თამათი, ახათ ჰი ლეიმჰ ბარა ჰი ლეოლადათჰ, რაჟჰა ვანოთ ვადმერუჰა მელახოთ უფილაგშიმ ვადჰალეჟჰა. მი-ზოთ ჰანიშეჟაჰა ქემო-შახარ, იფა ხალევანა ბარა ქახამა, აიუმ ქანიდგალოთ: ელ-გინათ ეგოზ იარადთი ლიროთ ბიბე ჰანახალ, ლიროთ ჰაფარენა ჰავეტენ ჰენეცუ ჰარიმონიმ: ლო ადნყთი, ნაფში სამანთი, მარქეჟოთ ყამი ნადივ:

მეშვიდე ნაწილი

შევი შევი ჰაშულამით, შევი შევი ვენენეზე-ბახ, მა-თენეზუ ბაშულამით ქიმხოლათ ჰამახანადიმ: მა-აფუ თეყამადიხ ბანეყალიმ ბათ-ნადივ, ხამუკე იერენადიხ ქემო ხალაიმ, მაყასე იდე ომან: შორერენ აგან ჰასაჰარ, ალ-იენსარ ჰამაზეგ, ბიტენე ყარემათ ხიტიმ, სუგა ბაშოშანიმ: შენე შადადიხ, ქიშენე ყოფარიმ თაომე ცევიი: ცავარენ ქემიგდალ ჰაშენ, ყენადიხ ბერეხოთ ბეხეშონ ყალ-შაყარ ბათ-რაბიმ,

აფენ ქემიგდალ ჰალევანონ ცოჟე ფენე დამასეკ: როშენ ყალადიხ ქაქარმელ, ვედალათ როშენ ქარგამან, მელენ ასურ ბარეჰატიმ: მა-აფოთ უმა-ნაყამთ, აჰავა ბათაყანუგიმ: ზოთ კომათენ დამოთ ლეთამარ, ვეშადადიხ ლეაშქოლოთ: ამართი ეყელე ვეთამარ ოხახა ბესანსინავ, ვედიჰოჟ-ნა შადადიხ ქეშქელოთ ჰავეტენ, ვერეახ აფენ ქათაფუხიმ: ვეხიქენ ქიენ ჰატოვ, ჰოლენ ლელოდი ლემეშარიმ, დოვევ სიფოთე იოშენიმ: ანი ლელოდი, ვეყალაი თეშეკათო: ლეხა ღოდი ნეცე ჰასადე, ნალინა ბაქეფარიმ: ნაშქიმა ლაქერამიმ, ნირჟ იმ-ფარენა ჰავეტენ ფითახ ჰასემადარ ჰენეცუ ჰარიმონიმ, შამ ეთენ ეთ-ღოდა ლახ: ჰადუდარ ნათენ-რეახ, ვეყალ-ფეთახენუ ქოლ-მეგადიმ--ხადაშიმ გამ-იოშანიმ, ღოდ ცაფანთი ლახ.

მერვე ნაწილი

მი ათენსა ქას ლი იონეკ შელე იმრ, ემცაან ვახუც ეშაკნა, გამ ლო-იავუზუ ლი: ენჰაგენს ავიანს ელ-ბეთ იმრ--თელამედენი, აშკენს მიიამინ ჰარეკას მეყასის რიმონი: სემოლო თანათ როში, ვიმიონ თახაბეკენი: ჰიშბაყთი ეთხემ ბერთ იერუშალიმ, მა-თაყირუ უმა-თეყორერუ ეთ-ჰააჰავა ყად შეთეხფაც: მი ზოთ ყოლს მინ-ჰამიდბარ, მითრაფეკეთ ყალ-დოდან, თანათ ჰათაფუას ყორართინა, შამა ხიბელათხა იმეხა, შამა ხიბელს იელადათხა: სიმენი ხახოთამ ყალ-ლიბენა ქახოთამ ყალ-ზეროყენა, ქი-ყაზს ხამვეთ აჰავა, კაშს ხიშოლ კინს, რეშაფეჰა რიშფე ეშ შალჰევეთიან: მამი რაბრმ ლო იუხელუ ლეხაბრთ ეთ-ჰააჰავა, უნჰაროთ ლო იმტოტუჰა, იმ-მითენ იშ ეთ-ქოლ-ჰონ ბეთრ ბააჰავა, ბოზ იავუზუ ლო: ახრთ ღანუ კეტანს ვეშადამი ენ ღაჰ, მა-ნაყასე ლახოთენუ ბაბრმ შეიედუბარ-ბაჰ: იმ-ხომს ჰი ნიენე ყალეჰა ტირათ ქასეფ, ვერმ-დელეთ ჰი ნაცურ ყალეჰა ლუას არეხ: ანრ ზომს, ვეშადამ ქამიდღალრთ, აზ ჰამთი ვეყენავ ქემოცეფთ შალომ: ქერემ ჰაან ლიშლომრ ბევსყალ ჰამონ, ნათან ეთ-ჰაქერემ ღანოტერიმ, იშ იავრ ბეფირიორ, ელეფ ქასეფ: ქარმრ შელრ ლეფანამ, ჰაელეფ ლეს შელომო უმათამი ლენოტერიმ ეთ-ფირიორ:

ჰაიოშევეთ ბაგანრმ, ხავერიმ მაკშივრმ ლეკოლეს ჰაშიმიყინი. ბერას დოდი, უდმე-ლეს ლიცვი ო ლეყოფერ ჰააღალრმ, ყალ ჰარე ვესამრმ.

ჰაიოშევეთ ბაგანრმ, ხავერიმ მაკშივრმ ლეკოლეს--ჰაშიმიყინი.

წინასწარ გიხდით ბოდიშს დაშვებული შეცდომებისთვის,
და მადლობას მათი ჩვენთვის შეტყობინებისთვის, შემდეგ
ნომერზე:

577-48-88-46